



Bellpuig

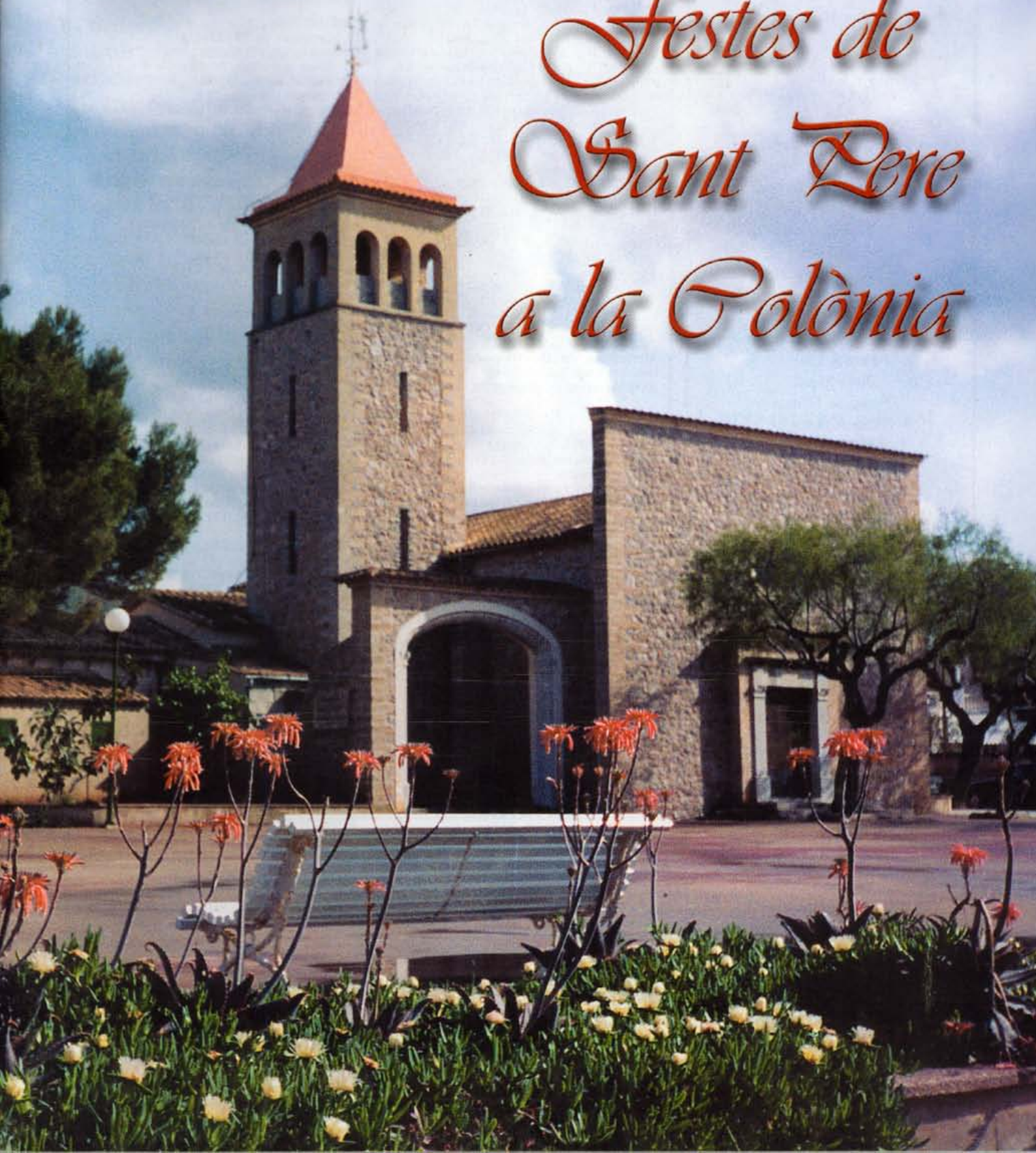
REVISTA QUINZENAL

Nº 626 - ANY XLI

Artà, 23 juny 2000 (250 pts./1,50 euros)



Festes de Sant Pere a la Colònia




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 626, 23 juny 2000

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra

Joan Caldentey

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Ester Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Pere J. Llull

Joan Martí

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 630 516 204

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dl a dv, de 8 a 14 h.

* Jutge: Dl, dc i dv de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl a dv, de 9 a 13

hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv, de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca; de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm. dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h. i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

POMPES FUNEBRES:

* ARTANENQUES: (Tels.: 971 829 260 i 617 392

929) P. Conqueridor, 11, baixos.

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18'30h, Convent: 19'30h., Parròquia: 20'30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19'30 h. Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18h. Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre 20,30 h. Convent 19'30h..

Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19'30 a 20'30h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcias i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femènia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'estiu:

Artà-Palma: 8,05-9,40 - 14,50--19,20

Palma-Artà: 10,00 - 13,30-17,30 - 19,30

Artà-Manacor: 8,05-9,40 -14,50-17,30-19,20

Manacor-Artà: 11,00-14,25 -18,30 -20,30

Artà - Cala Rajada: 11,30 - 14,55 -18,55 -20,55

C.Rajada - Artà: 7,45 - 9,15 - 14,30 - 19,00

Artà - Canyamel: 8,50 - 12,15 *- 13,30* (13,45 juliol i agost)

Canyamel - Artà: 19,20 - 9*- 10,30* (13,30 juliol i a (*tots els dimarts)

Festius: 8,05 -17,30

" 10,00 - 19,30

" 8,05 -17,30

" 11,00 - 20,30

" 11,30 - 20,55

" 7,45 - 17,10

FESTES SANT PERE 2000

Salutació

Tornam a ser a Sant Pere i amb això, coloniers i artanencs identifiquem que l'estiu és aquí de bell nou. En aquestes dates, uns amb més feina que mai i d'altres amb uns mesos de descans i tranquil·litat per endavant, les festes de Sant Pere marquen una fita per a la Colònia i -per bé de tots- decanten definitivament la cortina de la monotonia per

donar entrada al temps del trull, de la vida al carrer, dels banys de mar i de sol sota un cel lluminós i esplèndid que tan sols l'embat s'atreveix a destorbar.

Amb aquesta rosa dels vents, tan adient al tarannà mariner de la Colònia, vos presentam el programa de les festes d'enguany. Vuit vents, que a la Colònia no són esquius ni indiferents, en una rosa. Una rosa de vuit dies de festa en els quals, bufi d'on bufi, ha d'escampar les flaires alegres i sanitoques perquè plegats gaudim a l'ample de la festa amb tots els sentits de què ens ampara un lloc tan encisador com aquest.

Que sigui per molts d'anys.

Molts d'anys a tots i bones festes de Sant pere.

Montserrat Santandreu, batle.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòvils (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Del 23 de juny al 2 de juliol de 2000

Divendres 23 de juny

20:30 Inauguració de l'exposició col·lectiva d'artistes artanencs: Antònia Galmés, Catalina Galmés, Anita Sureda, Miquel Fuster "Mosca", Amadeu i Toni Lliteres.

A la biblioteca municipal. Oberta de 20 h a 22 h els dies 24, 28, 29 i 30 de juny i els dies 1 i 2 de juliol.

Dissabte 24 de juny

19:30 Missa per als socis del Club de Persones Majors.

20:00 Inauguració del mercadet pro-orgue al Centre Cultural. Estarà obert de 20 h a 22 h els dies 24, 25 i 30 de juny i l'1 i 2 de juliol. L'organitzen els Amics de la Música de la Colònia i els col·laboradors del Centre Cultural.

20:30 Inauguració de l'exposició de brodats i artesanía de persones majors, al Centre Cultural. Estarà oberta de 20 h a 22 h els dies 24, 25 i 26 de juny i l'1 i el 2 de juliol.

20:30 Torneig de futbol al poliesportiu.

20:30 Inauguració de les festes amb sonada de xeremies des de la mar, al llarg del passeig marítim.

22:30 Jazz a la platja de la Colònia amb Jaume Ginard Grup.

24:00 Torrada de sardines per a tothom que en vulgui menjar, a devora la platja.

Diumenge 25 de juny

09:00 Passejada amb piragua. Concentració al Club Nàutic.

09:00 Passeig cicloturístic d'Artà a la Colònia i tornada. Partida des de la plaça del Monument. Berenar a la plaça de Sant Pere. L'organitza el Club Ciclista Artanenc.

20:00 Partit de bàsquet femení entre l'equip juvenil i el sènior del Club Esportiu Sant Salvador. Al poliesportiu.

22:00 Representació de l'obra *El metge a garrotades* de J.B. Moliere, a càrrec d'Un Grup de Coloniers. Al Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere. Programa a part.

Dilluns 26 de juny

19:00 Cinema infantil a la biblioteca municipal.

19:00 Volei-platja a la platja de la Colònia de Sant Pere. L'organitza el Club Volei Artà.

21:00 Projectió d'un vídeo sobre el litoral de la Colònia. A la biblioteca municipal.

Dimarts 27 de juny

19:00 Volei-platja a la platja de la Colònia de Sant Pere. L'organitza el Club Volei Artà.

22:00 Cinema a la fresca al poliesportiu. Projectió de la darrera pel·lícula de Leonardo Di Caprio, *La platja*.

Dimecres 28 de juny

19:00 Gimcana infantil a la Bassa d'en Fesol.

19:30 Festa d'aniversari de l'Associació de Persones Majors de la Colònia i homenatge als socis octogenaris d'enguany. Acte seguit lliurament dels trofeus del torneig de petanca i refresc per als assistents. L'organitzen el Club de Persones Majors i el Centre Cultural. Al Club de Persones Majors.

20:00 Inauguració de l'exposició *Contrallum*, de fotografies del litoral balear, de Llorenç Brunet. A l'escola pública. Oberta de 20 h a 22 h els dies 28, 29 i 30 de juny i els dies 1, 2, 8 i 9 de juliol.

22:00 Verbena camp a la plaça, amb l'actuació de les orquestres Canyamel i Yesterday.

Dijous 29 de juny

18:00 Jocs infantils damunt la platja.



C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

TNT MÚSICA
Tenda de
música



**Musicón
de Verano**



Sun flowers



Manos a la obra

20:00 Ofici solemne en honor a Sant Pere.

22:00 Representació teatral de l'obra *Poeta en bicicleta* de Guillem d'Efak a càrrec de Gom Teatre. Damunt la plaça de Sant Pere.

24:00 Focs artificials a la platja, a càrrec de Pirotècnia Jordà.

Divendres 30 de juny

20:00 Partit de volei sènior masculí al poliesportiu.

20:45 Concert de música clàssica. L'associació Cant i Expressió de les Illes Balears presenta *Bastien und Bastienne* de W.A. Mozart. Al Centre Cultural. L'organitzen els Amics de la Música de la Colònia.

21:00 Partit de hoquei patins juvenil al poliesportiu entre els equips AES, de Son Servera, i el Club Esportiu Sant Salvador - Colònia de Sant Pere.

22:00 Partit de hoquei patins sènior al poliesportiu entre els equips Joan Capó de Felanitx i el Club Esportiu Sant Salvador - Colònia de Sant Pere.

22:30 Pa amb oli damunt la plaça a benefici del centre Deixalles de Llevant. L'organitza el

Consell Parroquial.

I per seguir, després del sopar, hi haurà un recital del cantautor Tomeu Quetglas.

Dissabte 1 de juliol

08:00 Inscripcions per al concurs de pesca amb volantí. L'organitza el Club Nàutic de la Colònia de Sant Pere. Concentració a les 9:00 hores. Sortida a les 9:30 i tornada a les

12:00 hores. Programa a part. Lliurament de trofeus i sopar per a socis dia 8 de juliol al Club Nàutic.

15:00 Regata popular d'embarcacions a vela. Tornada amb el vent. L'organitza el Club Nàutic de la Colònia de Sant Pere.

16:30 Reunió de cavalls, cavallistes i simpatitzants. A la finca de can Femenies (devora el creuer de la creu). L'organitza el Club Hípic d'Artà, amb el patrocini de l'Ajuntament i diversos col·laboradors. Programa a part.

19:30 Actuació del grup d'animació infantil Serpentina, damunt la plaça de Sant Pere.

20:45 XI Cursa Popular Festes de Sant Pere. Sortida de la plaça de Sant Pere.

Es faran dues curses segons l'edat dels participants.

Menors de 16 anys. Partida a les 20:45. Circuit d'1 km pels carrers del poble.

Majors de 16 anys. Partida a les 21:00. Circuit tradicional de 5 km. Categories: sènior femení, sènior masculí i veterans (nascuts fins l'any 1959).

23:30 Verbenes populars a la plaça de Sant Pere, amb les actuacions de l'Orquestrina d'Algaida, Naif Live i The Lolo's Band.

Diumenge 2 de juliol

11:00 Regata d'optimist per a nins i nines. L'organitza el Club Nàutic.

17:00 Diada d'STREET al poliesportiu. Patins i monopatins. Pista per a tothom que vulgui patinar, fins a les 20:00.

18:00 Jocs infantils damunt la platja.

20:00 Circuit STREET al poliesportiu. Patins i monopatins. Exhibició a càrrec de l'equip patrocinat per Roll & Roll.

20:00 Concert de Sant Pere a càrrec de la banda de música d'Artà, al passeig marítim.

22:00 Vetlada de ball de bot a la plaça de Sant Pere, a càrrec de l'agrupació Artà Balla i Canta.



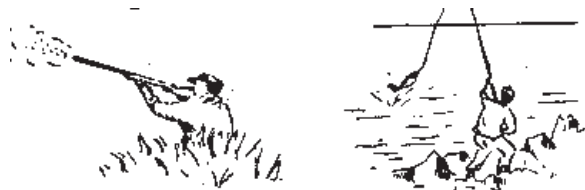
FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

Es necessita oficial i ajudant

ESTANC CAN CABRER **caça i pesca**



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

JUNY

“Per Sant Pere envolten la figuera”

A la Colònia enguany li hem poguda envoltar a principis de juny. No es veu molts d'anys poder començar a collir figues flors els primers dies d'aquest mes, però aquest any tot ve primerenc: les cireres, figues i prunes i també els melicotons i albercocs.

Ja que durant aquest mes hi ha tanta balquena de fruites cal aprofitar-les convenientment per fer confitures i melmelades.

El vint-i-nou és Sant Pere, el patró de la Colònia. Durant una setmana estarem de festa i tendrem temps i ocasió per gaudir d'activitats lúdiques de tota classe. Per cert que al punt de redactar aquestes notes, die 19 de juny, els programes de les festes no havien encara arribat als veïns de la nostra localitat.

La Colònia es agradosa en tot temps, però sobretot a l'estiu i principalment en el juny. Si fos conrador de la paraula, com el nostre poeta local Joan Mesquida, construiria una cançó feta de colors i copets d'aire fresc.

¡ Bones festes i bon estiu per a tots;

Tercera edat**Viatge a Menorca**

55 persones de la Tercera Edat de La Colònia varen anar de viatge a Menorca, de dijous dia 8 de juny al matí fins a divendres dia 9 de juny. Aquest viatge fou organitzat per l'empresa Placentur. Tot i que va anar força bé i es divertiren molt, la tornada va ser més “mogudeta” ocasionant més d'un mareig.

***Festa aniversari**

Es recorda que dia 28 de juny hi ha la festa d'aniversari de la Tercera Edat i l'homenatge a aquelles persones que durant l'any 2000 fan **80 anys**.

**Centre Cultural
Gran èxit de la
comèdia “Es Metge
a Garrotades”**

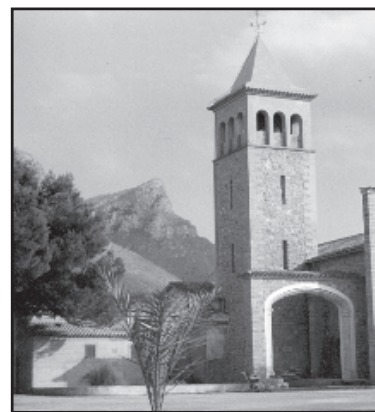
El Grup de Teatre de La Colònia, ens va delectar durant els dies 10 i 11 de juny amb la comèdia “Es Metge a Garrotades”, la qual ens va fer riure i pensar alhora. Va ser un èxit. A les dues funcions hi va anar molta gent, així i tot es tornarà a representar diumenge dia 25 de juny a la plaça. Està inclosa dins el programa de festes i l'entrada serà gratuïta.

Tots els qui han participat en la comèdia estan entusiasmats i no descarten fer-ne una altra.

*** Concert “Bastien i Bastiene”**

Dia 30 de juny a les 20,45 hores, s'oferirà en el Centre Cultural l'òpera de cambra “Bastien i Bastiene” escrita per Mozart als 12 anys, aquesta fou la seva primera obra. Serà

(J. Caldentey i E. Genovard)



interpretada per l'Associació Cant i Expressió. Els interprets són:

RAFA DOMINGO
TENOR
MÓNICA ZUZAMA
SOPRANO
SEBASTIÀ SERVERA
BARÍTON
MARGALIDA ROCA
PIANO

Aquest concert està organitzat pels **Amics de la Música**, patrocinat per l'Ajuntament i hi col·labora el Centre Cultural.

La durada del concert serà aproximadament de 60 minuts.



Foto esperança.- ¡No pareix ver que a pocs metres de la mar es pugui encara gaudir d'un tros de terra verge com la que ens mostra aquesta foto;

Moltes persones sensibles a la protecció del patrimoni sommien que no es faci malbé aquest racó idíl·lic que presideix el molí fariner d'En Regalat. Caldria estudiar què es pot fer per conservar el molí i el seu entorn.

Foto denúncia

Els veïns de l'urbanització de Montferrutx s'han queixat en distintes ocasions davant el Consistori de la deixadesa en què es troben les zones verdes. A hores d'ara encara no es té coneixement que s'hagi fet una sola passa per tal de solucionar aquest problema. Falta de mitjans? Falta de sensibilitat per atendre els problemes medio – ambientals...?

Altra denúncia

La present fotografia demostra a les clares l'estat d'abandó en què es troba el creuer Colònia-Betlem. Com podeu observar, ja quasi no es veu la creu de terme tapada quasi totalment per les fenolleres i altres herbes. També hi estan clavats un caramull de discos de senyalització i algun d'ells ben deteriorat. Seria bo que al manco abans de les properes festes de Sant Pere es fes una mica de neteja al voltant de la creu i deixar-ho adecentat per a l'estiu. Més envant, pensam que una remodelació del creuer (tal volta una rodona) seria una feina ben encertada i rentar d'una vegada la mala imatge que ara està donant.

Consell Parroquial Pa amb oli solidari

El Consell Parroquial organitza un pa amb oli solidari, dia 30 de juny després del concert, a la plaça, a benefici de Deixalles Llevant, un centre que es va inaugurar a la Casa d'Exercicis d'Artà.

Tots els qui vulguin poden adquirir els tiquets a través de qualsevol membre del Consell Parroquial, dels capellans o de les monges. El preu és de **800 pessetes**.
Hi ha temps fins dia 29 a mig dia.



Foto nous temps.- La Colònia creix i els carrers en arribar l'estiu s'omplen de cotxes. Això comporta que llocs com el de la foto s'hagin de convertir en aparcaments.
Els temps canvien i els paisatges també.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

PARCS NATURALS.**PREGUNTES AMB RESPOSTES**

(Informació facilitada per la Conselleria de Medi Ambient)

AGRICULTURA**ES PROHIBIRÀ LA UTILITZACIÓ DE PESTICIDES, ADOBS, ETC. DINS LES FINQUES?**

Amb el sistema agrari actual no té cap sentit prohibir la utilització d'adobs o pesticides dins les explotacions agràries, seria una cosa contraproduent, i més si un dels eixos fonamentals es mantenir l'agricultura i la ramaderia el que no se pot fer es prohibir unes accions que en les condicions actuals són imprescindibles.

El que si s'ha de fer són xerrades informatives on s'expliqui la utilització raonada d'aquests productes, el que tampoc té sentit es que s'apliquin indiscriminadament, per la seva perillositat no ja cap al medi, sinó pel mateix agricultor i pel sobrecost que suposa la no adequada utilització.

LES FINQUES NO ES PODRAN EXPLOTAR AGRÍCOLA, RAMADERA O FORESTALMENT?

NO, No és que es limiti o s'autoritzi l'explotació de les finques, és que s'ha de potenciar l'explotació. L'administració del Parc precisament el que ha de fer es fomentar que aquestes activitats primerament no es perdin, però a més llarg termini inclòs que augmentin.

I COM HO POT FER?

El problema més gran de les explotacions agràries es la inviabilitat econòmica de les explotacions, aquest problema no es degut a una deficiència en la producció, els nostres pagesos en saben de produir, hi ho demostren cultivant aquestes terres tant difícils, el que manca es la comercialització del productes i sobretot una revalorització, que el preu que percebeix el productor sigui més proporcional al que realment ha costat. I això si que ho pot fer un parc, crear una marca diferenciada i donar mercat a tots aquests productes.

ES PROHIBIRAN DETERMINADES ACTIVITATS AGRÀRIES, RAMADERES O FORESTALS?

SI, hi haurà activitats que estaran prohibides, però aquestes prohibicions seran raonables, el que no té sentit es que una persona vulgui fer una plantació de plataners dins la seva finca, primer de tot perquè no estam en les condicions per fer aquesta plantació, no seria viable, hi ha altres zones que són més adequades per aquesta activitat,

ES DIR DINS LA MEVA FINCA NO PUC SEMBRAR PLATANERS?

Dins l'hort de la casa no hi ha inconvenient en que se plantin varis plataners per "consum familiar" (si arriben a produir qualche dia), el que no se pot fer es transformar tota la finca per fer una plantació a gran escala de plataners.

El cas de la ramaderia i l'aprofitament forestal es el mateix, no es que se pugui seguir aprofitant agrícolament la serra, es que s'ha d'intentar que realment s'aprofiti aquesta activitat, el parc va encaminat a conservar aquestes activitats.

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT
"FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:
Cuina mallorquina
Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Resposta a l'associació contra els parcs naturals

En la carta al director de l'Associació Per a la Defensa de Llevant publicada al darrer número de Bellpuig, se'm feia una referència directa que crec que mereix una contestació. Aquest és el paràgraf de la carta on se'm cita:

"Crec que en Miquel Piris hauria de veure i conèixer com està Mondragó abans d'explicar-nos, com ha fet als articles del Bellpuig, les meravelles dels parcs naturals de Catalunya, la realitat dels quals dista molt de ser la de les nostres illes".

Com que la carta, encara que firmada per un col·lectiu, està escrita en primera persona del singular, et contestaré a tu, siguis qui siguis. Sembla que no has llegit massa bé els meu reportatge "Mentides contra el parc natural" publicat el 26 de maig a Bellpuig. Et recordaré el que hi deia en referència al parc de Mondragó:

"Curiosament, l'actual gerent de la FARB és Carles Pizà, que fou gerent de l'Institut Balear de la Natura (IBANAT) durant el govern popular, empresa pública responsable de la gestió dels Parcs Naturals, entre ells el petit Parc de Mondragó, un exemple de mala gestió. Sorprenentment, els propietaris privats dels terrenys s'han deixat manipular per la FARB -liderada pels causants de les seves penúries- i ara són el penó exhibit com a leit-motiv de la lluita antiparc. Els propietaris de grans finques veuen com ara les subvencions europees no són sempre pels mateixos. L'anterior gerent de l'IBANAT, també coordinava els ajuts europeus amb l'Agrupació Forestal del Mediterráneo. Ara mou les peces des de la FARB."

És a dir, que coneixia perfectament quina era la situació del raquític Parc de Mondragó, indret que he visitat dos cops en els darrers 10 anys. Per altra banda també et diré que me pareix perfecte que el que s'ha aconseguit als

parcs naturals de Catalunya et semblin "meravelles", de tota manera, jo parlaria de fets. Pareix que vas entenent que no tots els parcs són una catàstrofe com difons en els textos on fas generalitzacions de casos excepcionals fent creure a gent de bona fe que si fan el parc no podran tornar a caçar, pescar o cercar esclatassangs. El parc natural de Mondragó és un desastre i crec que tot el que diu el senyor Tomeu Canavas és veritat, però també és un fet que el va crear i gestionar el Govern Balear mentre estava en mans del Partit Popular. Desqualificar tots els parcs naturals perquè aquest no ha funcionat és com dir que la democràcia no funciona perquè a Perú hi ha en Fujimori que també diu que allò és una democràcia. A un govern que ha arribat fa menys d'un any no se li poden carregar els errors dels qui varen estar 20 anys al poder ni exigir-li que en aquest curt espai de temps els hagi arreglat tots. En la teva carta dubtes de la capacitat dels "nostres governants davant un projecte de tal envergadura com és la infraestructura enorme que suposa un parc natural". Crec que et torna a faltar informació: un parc natural té menys infraestructura que un col·legi de primària. De tota manera, si donassis un poquet de temps perquè aquestes "bones intencions" dels nous governants es poguessin plasmar en fets, per ventura llavonces estaries autoritzat per criticar el que fos. Però és que no has deixat ni que acabassin de fer l'estudi previ per determinar quines terres queden dins del parc i quines no. És molt probable que les finques d'aquells que formau l'associació i de la major part de petits propietaris d'Artà quedin fora del parc segons ha avançat el director general de Biodiversitat. És més que probable que només una dotzena de grans propietats entrin dins la delimitació del parc. Si això es confirma, què els diràs a tots aquells

que anaren a les vostres reunions i en sortiren atemorits pensant que els volien expropiar les terres o que no podrien obrir els llums de nit? Quan vares començar a fer córrer els teus fulls d'amenaça a ca nostra també ens vàrem espantar. Encara que modestos, també som propietaris i també estimam la nostra terra, tant com la veritat. Després d'haver-me informat estic més que tranquil i no em fan cap por els parcs naturals. Al revés, crec que per la nostra gent seria una llàstima perdre aquesta oportunitat. El parc podria suposar la continuïtat dels pocs pagesos que queden a Artà i una compensació pel nostre municipi i la seva gent, un poble que ha vist com s'enriquien els del voltant a força d'hotels i urbanitzacions. És ben hora que ser el municipi amb més zona costanera sense construir de totes les Balears també doni els seus beneficis. La Unió Europea ja ens ho ha advertit: si no es fan els parcs ja hi ha 14.000 milions que volaran cap una altra banda. Per ventura només són bones intencions, com el trist pla 5b, però això només ho veurem amb el temps. Tothom es mereix una oportunitat, sobretot si té bones intencions.

Per acabar, deixau-me afegir una cosa: vos queixau de què hi ha qui vos ha tractat de "terratinents, cacics i senyorots" i que només teniu interessos immobiliaris. Per ventura és una confusió provocada pel fet que vos presentau en públic de la mà de personatges com ara el president de la Federación Agrícola Ganadera de Baleares, Fernando Dameto. Segons el Registre Mercantil de Palma, aquest senyor té, com a mínim, 19 empreses a nom del seu pare i les seves germanes. Set d'aquestes empreses són immobiliàries i dues, a més, són camps de golf. La resta són distribuïdors d'aigua, explotadors d'hotels, apartaments, discoteques... i aquest senyor es fa dir pagès.

Miquel Piris Obrador



Pº Ferrocarril, s/n.
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Sant Antoni de Pàdua

enguany ha estat una festa "passada per aigua". I mai més ben dit ja que degut a aquest fenòmen s'ha hagut de suspendre algun acte com per exemple la desfilada de la carrossa del Sant. Pel demés es varen seguir els actes programats. Els cavallets sortiren, la tómbola se va obrir i



Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:
Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà
Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT** (Balín)

Plaça Barcelona, 2 Palma de Mallorca
Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCOS

UNISEX

Penruqueria
Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

**MOBILIARI I FEINES
DE FERRO**

Fabricació pròpia

**US CONVIDAM A VISITAR
LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179



l'ofici, celebrat pel P. Provincial, Bernat Nebot, congregà una església de gom a gom on els cavallets ballaren l'oferta. Artà balla i canta donaren la pincellada folklòrica qua varen haver d'actuar dins el temple per les inclemències del temps. S'acabà la festa amb una amollada de coets i roelles. Tal volta l'acte que s'ha notat a faltar ha estat la gimnàstica del l'alumnat del Col·legi Sant Bonaventura.

Molts d'anys a la comunitat franciscana.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO **VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

Aluminis
Artà

**Vidrieres d'alumini
Persianes mallorquines
Correderes
Mampares de bany
Mosquiteres**

C/. Jacint Benavente, 4 – Artà
Tel. 649 842 323



**Cada dia,
bon pa**

**Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà -
Tel. 971 836 172**

El Centre d'Informació Jove t'informa

Han arribat una sèrie de notícies a l'oficina a través del correu electrònic que us volem fer públiques.

Es necessiten socorristes

La Creu Roja d'Eivissa i Formentera necessita personal socorrista per cobrir el servei de platges d'Eivissa i Formentera per a la temporada d'estiu 2.000. Es pot sol·licitar més informació sobre aquesta oferta de feina a l'Edifici de la Creu Roja, Avinguda d'Espanya, s/n o bé telefonar al 971 39 03 03 (Demandar per Eva)

II Concurs literari de narrativa curta

Tema: "El viatge"

Fins el 20 de setembre de 2000. Les bases es poden recollir a la Fundació Hugo Zárata, c/ Cavite, 27-29; 46011 - València. Telèfon: 963 72 80 37

Programa d'activitats de l'estiu de l'Escola Balear de l'Esport

L'oferta tret l'Escola Balear de l'Esport de cara a aquest estiu és prou variada i interessant. Hi ha els següents esports:

Bàdminton: del 17 de juliol al 21.
Handbol: del 24 de juliol al 29

Gimnàstica rítmica: del 24 de juliol a l'11 d'agost.

Patinatge: del 3 de juliol al 14.

Karate: del 26 de juny al 30.

Futbol: del 3 de juliol al 21.

Piragüisme: del 3 de juliol al 4 d'agost.

Natació: juliol i agost

Hípica: del 26 de juny al 4 d'agost.

Golf: del 7 d'agost al 25.

Hoquei línia: del 10 de juliol al 14.

Bàsquet: del 3 de juliol al 6 d'agost.

Voleibol: del 10 de juliol al 15.

Setmana poliesportiva: del 26 de juny al 30.

Per a més informació i per apuntar-se telefonau al 971 43 17 27

Curs intensiu de Teatre Estiu 2000

Del 3 al 21 de juliol.

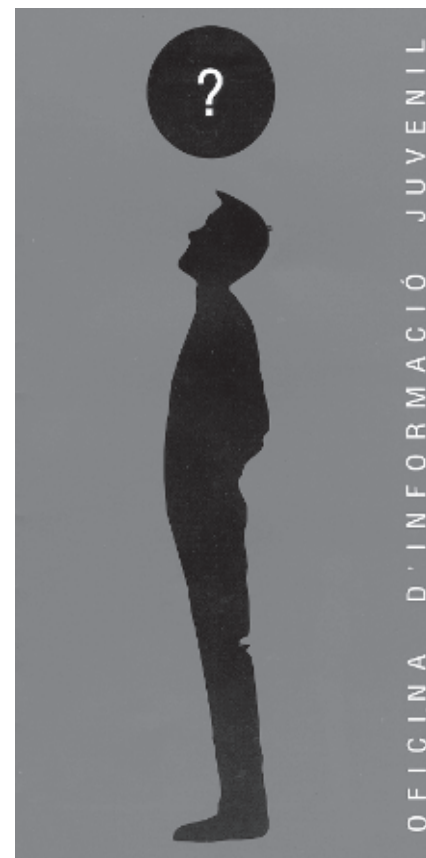
Títol del curs: Relació de l'actor amb el text teatral.

Professor: Pere Fullana.

Informació i reserves: 971 24 48 00

Primer curs internacional de cinema en el pirineu

Unes vacances diferents en el Pirineu Aragonès del 7 d'agost al 27 realitzant una pel·lícula, mun-



tatge i sonorització (incluït doblatge). Allotjament i pensió completa. 147 hores de classes intensives. Termini d'inscripcions el 30 de juny. Telèfon informació: 976 73 51 55

QUIROMASSATGE

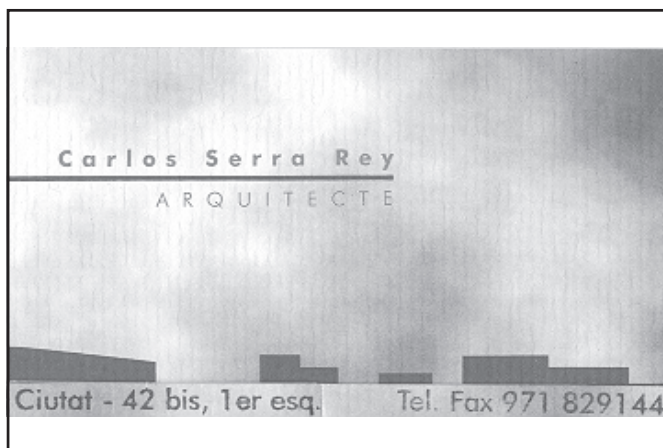
María Martínez

Carrer des Tren, 2 - Artà

Us ofereix entre altres els següents massatges:

- * Esportiu
- * Relaxant
- * Dolors musculars

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes. Tel. 670 487 232



BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I
ALTERACIONS TELÚRGIQUES.**
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

GESTIONS, C.B.

Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126
07570- ARTÀ

Us ofereix:

- Tramitacions d'escriptures
- Traduccions d'alemany, anglès i francès.
- Comptabilitats
- Assegurances
- Servei immobiliari.

Cursos medioambientals a distància

El Centro de Estudios Superiores en col·laboració amb FUECA (Fundació Universitària Empresa de la província de Cadis i la pròpia Universitat de Cadis han posat en marxa una sèrie de programes Màster, Expert i d'Extensió Universitària en l'àrea Mediam-biental. D'entre ells destaca el nou màster en Direcció i Planificació Medioambiental en l'empresa i el Màster en Gestió i tractament de residus. Tant els programes d'expert com els de Màster van dirigits a llicenciats universitaris o diplomats. Per la gent que no posseeixi una titulació universitària s'ofereix el curs en Gestió de Residus Sòlids i Urbans, el de Gestió de Residus Industrials i el de Gestió Mediam-biental.

Cicle en vídeo a Na Batlessa: els Monty Python

Durant els mesos de juny i juliol està previst que se celebri un cicle en vídeo a Na Batlessa. Aquest cicle tendrà com objectiu retre un homenatge i donar a conèixer l'obra del genial quintet anglès els *Monty*

Python. Aquest grup es va fundar fa més de trenta anys i està considerat com un dels millors grups humorístics que han existit. Fins i tot s'ha arribat a dir d'ells que varen redefinir el concepte de televisió i cinema britànic. El grup es va desfer a l'any 1989 quan Graham Chapman (un dels cinc components) es va morir. Aquest fet va commocionar tant els altres membres Monty Python que varen decidir no tornar a actuar junts. Durant el cicle de vídeo que se celebrarà a Na Batlessa es podran visionar algunes de les millors pel·lícules dels Monty Python així com una selecció de capítols del programa. El cicle ha estat organitzat pel grup Recerca Cinema Club d'Artà (que recordem que es va presentar en públic pel mes d'abril) i patrocinat per l'ajuntament d'Artà. El calendari de les sessions és el següent:

Divendres 16 de juny a les 21:30 hores
Monty Python's flying circus.
 Selecció de tres capítols (1969).
 V.O. subtitulada en castellà. 92 minuts.

Divendres 23 de juny a les 21:30 hores
Monty Python's flying circus.
 Selecció de tres capítols (1969).
 V.O. subtitulada en castellà. 92 minuts.

Divendres 30 de juny a les 21:30 hores
Los caballeros de la mesa cuadrada y sus locos seguidores.
 (1975) Versió doblada en castellà. 95 minuts.

Divendres 7 de juliol a les 21:30 hores
La vida de Brian
 (1975) Versió doblada en castellà. 90 minuts.

Divendres 14 de juliol a les 21:30 hores
Monty Python live at the Hollywood Bowl.
 (1982) V.O. subtitulada en castellà. 77 minuts.

Divendres 21 de juliol a les 21:30 hores
El sentido de la vida..
 (1982) V.O. subtitulada en castellà. 103 minuts.

CONCERTS FESTIVAL MÚSICA CLÀSSICA ANTONI LLITERES. ESTIU 2000

Del 16 de juliol al 9 setembre

Diumenge 16 juliol, a les 22 hores, al Claustre del Convent
 Ensemble B. Miquel Àngel Aguiló (violoncel), Francesc Crespí (flauta)
 Francesc Forteza (clavicémbal), Ignasi Furió (flauta)

Diumenge 23 juliol, a les 22 hores, al Claustre del Convent
 Orquestra de Cambra Illa de Mallorca. Barry Sargent (Director i Concertino)
 Massimo Mercelli (flautista), Massimo Felici (guitarrista), Pere Pou (tenor)

Diumenge 30 juliol, a les 22 hores, al Claustre del Convent
 Smerald Spahiu (violí), Miquel Estelrich Serralta (pianista)

Diumenge 6 agost, a les 22 hores, al Claustre del Convent
 Lluís Claret (violoncel)

Dissabte 12 agost, a les 22 hores, a l'Església de la Colònia de Sant Pere
 Philippopolis- Cor de Cambra. Christo Arabadjiev (Director),
 Roman Panchev (baix-solista convidat)

Dissabte 9 setembre, a les 21 hores, al Claustre del Convent
 Gran Fantasia Zoològica

El grup Sense Papers representarà l'obra Aululària o la comèdia de l'olla

Pel pròxim dia 23 de juny hi ha programada una funció de teatre una mica especial. El grup de teatre *Sense Papers* posarà en escena la lliure adaptació que Miquel Mestre va fer de l'obra *Aululària o la comèdia de l'olla*. Aquest grup de teatre s'acaba de crear i està format per actors molt joves (tots ells estudiants del col·legi Sant Bonaventura) però amb ganes de fer feina ben feta. De fet, per la majoria dels actors no serà aquesta la primera vegada que actuen ja que formaren part de l'equip que tot just fa una any representaren l'obra *El rei Tutup* a l'escalonada del Convent. Els components del grup *Sense Papers* són: Lluís Canet, Pedro Sureda, Margalida Quetglas, M. Àngel Bernat, Guillem Ferragut, Núria Torres, M. Mercè Brunet, Inès Cantó, Nina Piris, Eva M. Pérez i Fani Serapio. La directora del grup i de l'obra és na Maria Gili (Sua). La representació de l'obra



es farà al teatre del Convent dels Frares Franciscans a partir de les 9:30 del vespre. L'entrada valdrà 250 pessetes i tots els beneficis aniran destinats al menjador dels nins deficients de Marcabalito (Perú). A aquest menjador hi està actualment el frare Nacho, antic superior del convent d'Artà. Vagi la nostra enhorabona i que en pogueu fer moltes més.

Biblioteca Municipal i Centre d'Informació jove: nou horari d'estiu

La biblioteca municipal de Na Batlessa a partir del dilluns 3 de juliol i el Centre d'informació Jove a partir del 26 de juny començaran el seu nou horari d'estiu. L'horari d'atenció al públic dels dos serveis durant el període estiuenc serà: de dilluns a divendres de les 11 a les 14 hores. A més s'obrirà el dijous de les 16 a les 20 hores.

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Artà Solidari CAMPANYA 2000

Artà Solidari no descansa mai i després d'un any ple d'activitats de conscienciació i per recaptar fons, ha arribat el moment de donar compte del que s'ha fet.

Aquest estiu viatjaran a Guatemala quatre membres de l'associació per posar-hi en marxa diversos projectes com ara:

- **Dotació d'implementes agrícoles** (un tractor amb equipament agrícola) destinats al projecte de producció de la cooperativa "El Progreso", cooperativa formada per ex-guerrillers que després de la signatura dels acords de pau s'han incorporat a la vida civil. (projecte serà subvencionat pel Govern Balear i pel Fons Mallorquí de Solidaritat)

- **Construcció de dues aules** a l'escola de Chirijalimà (projecte subvencionat pel Fons Mallorquí de Solidaritat)

- **Dotació de material escolar** per a les escoles de Palacal i comarca (subvencionat amb els recursos d'*Artà Solidari*)

- **Condicionament i equipament de material bàsic** per a una **unitat maternal-infantil** (subvencionat amb els recursos d'*Artà Solidari*).

- Les persones que viatjaran se'n duran **medicines i dos ordinadors** que han estat recollits amb la col·laboració del personal sanitari i farmacèutic d'*Artà* i Cala Ratjada.

- Així mateix, conjuntament amb l'institut de Santa Margalida, una professora del qual també viatjarà a Guatemala, es comprarà l'equipament **d'un molí de Nixtamal** (molí de blat de moro) i **es repararan els rentadors públics** de la comunitat de Tzamabaj.

Tots aquests projectes s'han triat d'unes propostes rebudes des de Guatemala i han estat seleccionats per la seva importància per a les comunitats a les que estan dirigits.

Al llarg d'aquest darrer any des de l'Ajuntament d'*Artà*, amb coordinació amb *Artà Solidari* i el Fons Mallorquí de Solidaritat, s'ha fet un seguiment per concretar definitivament **l'agermanament d'*Artà* amb el poble de Totogalpa**, a Nicaragua. L'ambient preelectoral que es viu a aquell país

i la manca d'una contrapart que garanteixi la correcta execució dels projectes, han fet que es decidís ajornar aquest agermanament fins que s'hi hagin celebrat les eleccions a finals d'any.

Però hi ha més activitats desenvolupades per *Artà Solidari* enguany. Com el suport a l'apagada de llum que es va fer a *Artà* en solidaritat amb el poble Maputxe, els representants dels quals varen venir a l'IES Llorenç Garcias i Font a fer una xerrada.

També hem rebut la visita d'una colla de joves i professors de l'institut de Canet pertanyents a la ONG germana *Arenys Solidari* els quals havien preparat un espectacle teatral basat en textos d'autors sud-americans amb el títol "Botijas y Patojos" i que varen representar a *Artà* i a altres pobles de Mallorca.

A principis de juny va arribar a Mallorca don Dency Coronado, responsable de la coordinació dels projectes d'*Artà Solidari* a Guatemala, i que també va fer una xerrada a l'Institut i a la Residència de Persones Majors, on ens va informar de la situació del seu país i de quina mena de feina hi està fent.

A més s'han fet tres exposicions: la primera, una exposició fotogràfica en col·laboració amb *Arenys Solidari*, on es varen mostrar les fotografies fetes per un fotògraf que va acompanyar als membres d'*Arenys Solidari* i d'*Artà Solidari* quan varen anar a Guatemala (estiu de 1999) per posar en marxa els projectes de la campanya d'aquest any. La segona exposició,



Grup per a la Solidaritat,
la Cooperació i el Desenvolupament

"Una mirada al món" del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació. I la tercera, l'exposició fotogràfica "Los nadies" basada en un poema d'Eduardo Galeano.

També ens hem encarregat de coordinar i donar suport a la Festa Solidària de Cap d'Any feta per iniciativa d'un grup de joves d'*Artà* i, aquests últims dies, a una desfilada de modes que dues botigues d'*Artà* han organitzat per a recaptar fons que es destinaran al projecte de condicionament i equipament de material bàsic per a una unitat maternal-infantil a l'aldea de Chiquilà i que donarà assistència a la població infantil i a les mares de 25 aldees amb un total de 18.000 habitants.

Us recordam que *Artà Solidari* és una associació oberta a les iniciatives i projectes de totes aquelles persones o entitats que hi vulguin participar des de fora o com a membre de l'associació. **Ens reunim tots els dijous a les 20:00 h a l'edifici municipal de Es Pes i les reunions estan obertes a tothom.**

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Trobada d'antics alumnes del col·legi Sant Bonaventura

El passat dissabte dia 10 de juny es va celebrar al convent dels franciscans una trobada d'antics alumnes del seu col·legi.

Eren les 20.30 hores quan passaren a l'església i el P. Antoni Terrassa va fer la presentació de l'acte. Seguidament fou el Superior de la comunitat Bartomeu Pastor el que es va dirigir als presents i explicà una mica de què anava el motiu d'aquestes trobades. Després es va donar pas a la lectura d'un manifest escrit per Miquel Mestre Genovard, el qual es va excusar per motius de feina.

També va demanar que els alumnes de més de 90 anys es posassin drets i n'hi va haver un: en Toni Ranxer. Després els de més de 80 anys i també un va aixecar el dit: en Francesc de Sa Clova. Els de més de 70 anys ja foren una bona partida. Llavors va llançar la idea de formar una junta o comissió per tal que es cuidassin de les organitzacions futures d'aquestes trobades. Demanaren voluntaris però ningú es va sentir disposat a agafar el timó com a president o cap



d'aquesta comissió. A la vista de no sortir ningú el superior va proposar que es reunissin els alumnes per dècades d'edat i proposassin un membre per esser elegit vocal o candidat a president. Esperem que la gent s'animi i es pugui formar aquesta junta o comissió directiva.

Seguidament es va fer la foto de rigor a l'altar major ja que defora feia brusca i varen passar al claustre on hi hagué un petit refrigeri per celebrar aquesta trobada. No cal

dir que la gent va estar bastant animada i fins i tot en vengueren de fora com per exemple en Joan "Murero", i qualche altre que ara no recordam.

Es va proposar que cada any es faria aquesta trobada i seria sempre el dissabte anterior a la festa de Sant Antoni de Pàdua.

Cal dir que d'entre els pocs més de mil alumnes que es pogueren localitzar, només feren acte de presència uns 130. Esperem que l'any que ve puguin arribar als mil.



Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà
NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARS ESPECILAS (pandilles,
esports, familiars, etc.)
ESPECIALITAT EN BUFFETS
(Pressupost i pagament en 6 mesos)

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * **Classes particulars**
- * **Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)**
- * **Individual i grups reduïts.**

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà



POMES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos Telf. (24 hores) 971 82 92 60
07570 ARTÀ Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
administratius, funeraris i de
manteniment dels cementiris d'Artà i
la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

PLENARI EXTRAORDINARI DEL DIA 7 DE JUNY

Va començar la sessió amb l'aprovació per unanimitat de l'acta del Plenari del dia 18 d'abril. No va assistir el regidor del PP, Antoni Nicolau.

Es va retirar la proposta d'aprovació dels Estatuts de l'Agrupació Municipal de Voluntaris de Protecció Civil d'Artà. Aquesta proposta es presentarà al proper plenari. La causa de l'ajornament és que, aquesta Agrupació de recent creació, encara no té enllestita la seva Junta Directiva.

En el tercer punt, també per unanimitat, es va desestimar l'al·legació presentada al pressupost d'aquest any per l'Associació de Veïnats de Montferrutx. Aquesta Associació considera que el pressupost que es destina a zones verdes i jardineria és insuficient. El batle explicà que, malgrat es desestimà l'al·legació, l'Ajuntament assumeix el compromís d'arribar a un consens per esbrinar el model de zones verdes més convenients per aquesta zona i que, una vegada estigui redactat el projecte, l'Ajuntament hi podrà destinar més pressupost.

En el punt quart es va acordar per unanimitat aixecar la suspensió de l'atorgament de llicències de parcel·lació i d'edificació als següents sectors de la Colònia de S. Pere:

Sector 23 (S'estanyol).
Sector 24 (Urb. S. Pere).
Sector 25 (Urb. Betlem)
Sector 26 (Montferrutx)

Aixecar la suspensió de llicències de Parcel·lació de terrenys a: Colònia de S. Pere; Sectors 21, 24 i 25.

Excloure de la suspensió de l'atorgament de llicències d'edificació a:

Sector 21: zona ciutat jardí semiintensiva. Sector 24: zona 24-03.

Sector 25: zones 25-03 i 25-04.

Tots els grups afirmaren que ja era ben hora d'aixecar aquesta suspensió i que s'havia d'agilitzar l'estudi dels sectors

que encara resten. A més, el regidor d'EU-EV, Julen Adrián, va apuntar que es fa necessari la creació d'una Comissió Municipal d'Urbanisme que s'encarregui de tots aquests temes.

Pel que fa al punt cinquè, es va aprovar amb 11 vots a favor i 1 en contra ((EU-EV), la proposta d'assignacions a grups polítics municipals. La proposta aprovada consisteix en que cada grup polític rebrà 25.000 ptes. i a més, 267.308 ptes. per cada regidor. Cada grup haurà de justificar les despeses mitjançant les factures corresponents. Segons el regidor Julen Adrián, aquesta distribució beneficia als grups majoritaris i perjudica als minoritaris. Va presentar una proposta alternativa en el sentit que es destinàs un 75% als grups polítics i un 25% als regidors de cada grup. La proposta fou rebutjada amb 11 vots en contra i 1 a favor.

La suma total a repartir és de 3.800.000 ptes.

En el sisè punt, es van aprovar per unanimitat las gratificacions del personal dels mesos de febrer a maig per un total de 810.800 ptes. Aquestes gratificacions corresponen a la Policia Local, a la Brigada d'Obres i al personal laboral, per les hores extraordinàries realitzades.

En el punt setè es va aprovar per unanimitat la taula salarial del personal laboral de l'Ajuntament, el quadre de complements i la relació de llocs de treball. El Batle va explicar que això era un document de partida, que fixa uns mínims i que s'haurà d'acabar d'enllestir en properes converses amb el personal afectat. Tindrà efecte retroactiu a partir del mes de gener.

En el vuitè punt, es va aprovar per unanimitat la proposta d'EU-EV referent a l'ordenació de les estacions d'antenes de telefonia mòbil. L'Ajuntament elaborarà una ordenança sobre aquestes instal·lacions, suspèn timer temporalment la concessió de llicències d'aquestes antenes fins que no estigui aprovada l'esmentada ordenança i posarà a disposició de les comunitats de propietaris un contracte marc que incorpori una clàusula resolutòria en cas que les operadores

no disposin de tots els permisos en ordre ni d'una auditoria ambiental independent.

A proposta d'EU-EV, també es va aprovar per unanimitat el novè punt, consistent en donar suport a la protecció internacional de la maternitat. L'acord diu així: L'Ajuntament d'Artà demana al Govern de l'Estat Espanyol que defensi davant l'OIT el manteniment de tots els drets de protecció a la maternitat recollits al conveni 103 i només admeti modificacions si és per desenvolupar-los o ampliar-los.

També es va aprovar la següent proposta d'EU-EV: l'Ajuntament d'Artà s'adhereix a la Carta Europea dels Drets dels Vianants, es compromet a incorporar dins al seu programa d'educació ambiental la divulgació de la Carta Europea dels Drets dels Vianants i a divulgar el seu contingut amb la realització del «Dia sense cotxes» de l'any 2.000.

A l'onzè i darrer punt, es va aprovar la proposta d'EU-EV, sobre la reducció de residus dins l'àmbit municipal.

Per tractar-se d'un Ple extraordinari no hi hagué pres ni preguntes.

Comentari: Abans, a principis de la Democràcia, la gent es ficava en política per idealisme; ara, els ideals han passat a segon terme. Qui endevina què es mira ara, en primer terme? La solució la trobareu en el punt cinquè.

J.C.S.



Bans des de l'ajuntament

L'ajuntament ha fet públics una sèrie de bans referents a ofertes de feina municipals:

MONTSERRAT SANTANDREU I GINARD BATLE DE L'AJUNTAMENT D'ARTÀ FA A SABER

Que aquest ajuntament ha de contractar una persona per a tasques d'obres i manteniment a Artà, amb la **categoria d'oficial 2^a**.

Entrega d'instàncies amb les dades personals i currículum fins el proper dia 30 de juny, a les 14:00 hores, a les oficines municipals de l'ajuntament.

Els aspirants que hagin presentat sol·licitud s'hauran de presentar a una entrevista personal el proper dia 4 de juliol a partir de les 19:00 hores a l'Ajuntament d'Artà.

Que aquest ajuntament ha de contractar una persona per a tasques d'obres i manteniment a la Colònia de Sant Pere, amb la **categoria de peó**. El perfil del candidat ha d'esser el següent:

Entrega d'instàncies amb les dades personals i currículum fins al proper dia 30 de juny, a les 14:00 hores, a les oficines municipals de l'ajuntament.

Els aspirants que hagin presentat sol·licitud s'hauran de presentar a una entrevista prsonal el proper dia 4 de juliol a partir de les 19:00 hores a l'Ajuntament d'Artà.

Que l'ajuntament té previst contractar un assessor lingüístic amb un contracte laboral eventual.

Requisits:

Presentació de sol·licituds i currículums

Del 13 al 27 de juny, de les 8 a les 14 hores, al Registre de l'Ajuntament d'Artà (plaça d'Espanya, 1)

Entrevista personal:

El 3 de juliol, a partir de les 14 hores a l'Ajuntament d'Artà.

Que l'ajuntament té prevista la contractació d'un Educador Social/a Social en Medi obert.

La durada del contracte serà d'un any.

Entrega d'instàncies i currículum:

Del 16 al 30 de juny, a les oficines municipals de l'Ajuntament d'Artà.

Entrevista personal i prova de català:

L'entrevista personal i la prova de nivell de coneixement de la llengua catalana (pel que no pugui acreditar aquest coneixement) tendran lloc el dilluns dia 3 de juliol a partir de les 11:30 hores a l'edifici municipal del Pes.

Per a més informació crida al telf. 971 83 56 24

HAPPY DAY INMOBILIARIA Tel.: 971-829514	ARTÀ Carrer Ciutat 28 Fax.: 971-829561
Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada	Gestionamos 100% financiaciones, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina
Buscamos Para nuestros clientes, apartamentos, fincas,	Tenemos Permanentemente ofertas en toda la costa
CAPDEPERA Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722	CALA RATJADA Nr. 388 Apartamento 1.planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernadero, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts
COSTA DE CANYAMEL Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y telefono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842	CA'N PICAFORT Nr. 851 Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts



PUNT ANTIC
MERCERÍA • BORDADOS
PUNTILLAS
 Se aceptan encargos.
 Sonderanfertigungen möglich
 We make what you want/like/require
 C/. Santa Margarita, 4 • ☎ 971 83 68 86 • 07570 ARTÀ

MONTAJES


Feines de:
Ingenieria
Electricitat
Fontaneria
Bombes submergibles
Recs
Antenes T.V.
Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
 Costa i Llobera, 27
 07570-Artà
 Tels. 971 835 209/ 971 835 561
 Mòbil: 608 630 791

Riera: «Els voluntaris del parc Adda Nord no entenen l'oposició d'aquí» El vigilant forestal participà en el primer míting de la tutela del medi ambient

AINA VIVES. Artà.

«Els voluntaris del Parco Adda Nord, que es troba a la regió de Llombardia, no entenen com és que aquí la gent s'oposa a la declaració de la serra de Llevant com a parc natural», comentava Joan Riera, uns dels vigilants forestals de les muntanyes d'Artà que ha participat en el primer míting internacional de Voluntaris Europeus per a la Tutela del Medi Ambient que s'ha organitzat al nord d'Itàlia.

Riera visità el parc Adda Nord acompanyat d'altres tres voluntaris artanecs, Bernat Ginard, Miquel Garau i Tomeu Brunet. Allà pogueren comprovar de primera mà com

funciona el parc natural Adda Nord que inclou diversos pobles que es troben a cada costat de diferents llacs, des del poble de Lecco on hi ha el llac Como a 52 quilòmetres

de Milan, i fins a l'alçada del poble Truccazzano que es troba a sis quilòmetres de Melzo.

Riera explicà que el Parco Adda Nord està gestionat per l'Administració central i només compta amb un director, un subdirector i una oficinista perquè la resta de personal del parc són voluntaris que desenvolupen tasques de vigilància, fonamentalment. «Els voluntaris són gent que viu en els mateixos pobles que formen part del parc i per a ells, el parc és sagrat. Basta dir que quan arribaren havien demanat vacances a la feina per poder estar amb nosaltres», recordà Bernat Ginard, un altre



artanenc que hi viatjà.

Riera contà que es trobaren amb una empresa de tèxtil, concretament de texans, que es troba integrada dins el parc. «I no hi poguérem entrar a visitar-la perquè era privada. Anàvem passejant pels camins marcats, però no entràvem dins les propietats privades. Ben alerta a entrar dins el sembrat». Ginard comenta que un moment donat «un vigilant demanà permís a un propietari per passar per dins la seva finca i no li posaren cap emperò. Però, primer, demanà permís». Si algú està en contra dels parcs que visiti la regió de Llombardia.

TV3 emetrà un especial sobre el parc

El proper 9 de juliol està previst que el programa de TV3 «30 minuts» emeti un programa especial sobre el conflicte dels parcs naturals a Mallorca. Personatges com Miquel Pastor (integrant de l'equip que està fent el PORN a Llevant), Jaume Sureda (secretari de l'Associació de Defensa del Llevant), Mariano Servera, Eduard Servera (batlle de Son Servera), Josep Manel Gómez (director general de Biodiversitat), Tomeu Canavas (propietari de Mondragó)... han estat entrevistats durant els prop de quinze dies que ha durat el rodatge. Ara el programa es troba en fase de visionat i postproducció.

30 minuts s'emeten els diumenges després del Telenotícies. Amb l'horari d'estiu seran les 21:45-21:55 quan comenci el programa.



L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Certamen de relats hipercurts 2000: relat guanyador

Durant el mes d'abril el Centre d'Informació Jove i la Biblioteca Municipal convocaren un certamen de relats hipercurts. El premi del certamen va recaure en Maria de los Reyes.

SENTIMENTS DINS UN PLAT DE FAVES

Encara avui, amb la seva pell arrugada i el cos arrufat, no pot evitar que la seva mirada es perdi en el fons del plat de faves, tot i que la bavor del cuinat pugi desesperadament cap al seu rostre, donant-li una certa sensació d'ofegament, de la mateixa manera que ho feia quan era un infant, i amb el seu pare assegut a la vora i amb la mà grossa i ferma amenaçant el seu cap o el puny estret fent botar la taula, i la mare, capbaix, impotent i trista, callava. També ara li tremola la mà quan intenta dur-se'n la cullera a la boca, com abans, sols que abans la tremolor era distinta, ara no pot controlar el seu cos, abans no controlava la por. Els seus ulls segueixen tan secs i inexpresius com quan va morir el seu pare, allà damunt els solcs de faves, aquells solcs que amb tanta gelosia guardava cada nit, perquè ningú no li prengués el menjar que havia de dur a casa. Les faves amb complicitat d'una gelada el lliuraren del torment del pare.

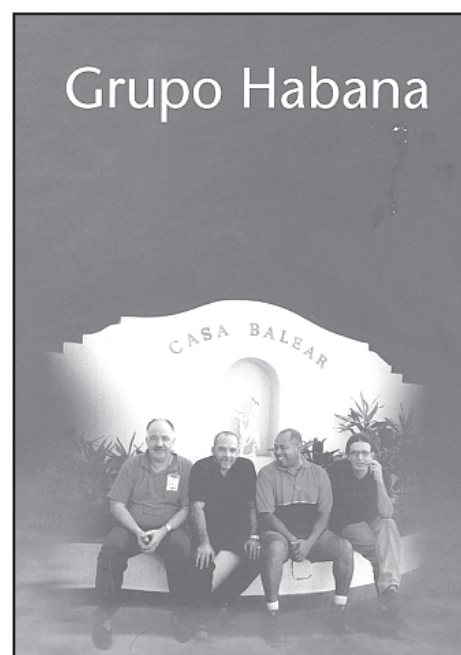
El seu pare no tornà mai més, mai més el seu cap topà amb el plat, i mai més botà la taula, però el plat de faves, encara ara, li donen un sentit a la seva vida.

Maria de los Reyes Ferrera

Exposició del Grupo Habana

Potser el nom de Grupo Habana soni estrany a més d'un però sens dubte és tracta d'un projecte cultural summament interessant que es mereix una especial atenció. Aquest grup està format per quatre artistes que provenen de Cuba i de Mallorca: Àngel Eusebio Rivero Sierra "Andy", Carlos Jesús del Toro Orihuela, Miguel Ginard "Sarasate" i Zenén Vizcaíno Ortiz. Pere Fullana, Director General de Relacions Institucionals del Govern de les illes Balears, a la presentació del catàleg que s'ha fet en motiu de l'exposició que aquest grup muntarà al taller-estudi d'en Sarasate explica que "el Grupo Habana s'ha convertit ja en quèlcom més que un projecte. L'objectiu d'unir artistes cubans i mallorquins és un fet consumat, perquè l'art plàstic té, entre molts d'altres avantatges, un ingredient de comunicació i d'empatització superior a altres camps de la creació humana."

Està previst que l'exposició s'inauguri el proper divendres, 30 de juny a les 8:30 del vespre, i romandrà oberta dins el 30 d'agost de dilluns a divendres entre les 5 i les 8 del capvespre.



Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

Obert a partir de les 11 h.
(dimarts tancat).

Celebram noces,
comunions i batejos.

Regentat per Joaquín Tomàs i Francisca Tous des de fa 4 anys. Obert tot l'any

Artà ara fa 77 anys

Extracte de les edicions de juny de 1923 del periòdic local Llevant

Dissabte, 16 de juny de 1923.

Títols de la Portada: Oceanografia i La festa de la bandera a Capdepera.

Causas i efectes de les corrents marines, una col.laboració de Jaume Garau i Alzina, alumne de nàutica (Cala Rajada, VI - 1923), en la qual explica la formació de dits corrents, les seves causes i on són els més grossos i on estan situats.

La festa de la bandera és un resum de les conferències donades al saló d'actes de la Congregació Mariana, la primera per l'enginyer agrònom i director de l'estació enològica de Felanitx, D. Ernest Mestres, el qual dissertà sobre un tema ben important per als agricultors: Adobs orgànics i adobs minerals.

A la segona plana hi figurava un requadre ben important. Avui molts artanencs voldríem que se'n celebràs el contingut, el qual passam a transcriure *textualment*: El títol resava així: **Aniversari de l'inauguració del ferrocarril Manacor-Artà.**

"Avui, dia 16, es compleix l'aniversari de l'inauguració del Ferrocarril que posà en comunicació la nostra aïllada vila i Comarca Llevantina amb el restant de Mallorca. Aquesta fexa per tots noltros tant memorable l'hem de recordar amb gust perquè fou el principi d'una nova era dins el nostre poble. Desde llavors mos sentim més modernitzats; en el bon sentit de la paraula -se nota més tràfec, més moviment, més intercanvi general; fins sembla que l'esperit d'empresa va aixamplant les seues ales per provar de partir al vol. El progrés de les viles sol fer-se paulatinament, no se sol anar a passes gegantines, i així socceïx a la nostra vila, però aquell se nota i encara que a poc a poc podem fer-nos enllà.

Aprofitem, idò, aquesta ocasió per rememorar el nom de l'il·lustre fill d'Artà i la benemèrita companyia de "Ferrocarrils de Mallorca" als quals devem tan gran millora i demanem a la Verge de Sant Salvador la nostra Patrona, que segueixca protegint aquesta obra que dona tant de profit a la nostra Comarca.



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Nos consta que l'Ajuntament de la nostra Vila avui dirigeix un telegrama amb motiu de la celebració del aniversari i a ell s'adhereix Llevant amb tot entussiasme".

Com podeu recordar, es complia el segon aniversari de l'arribada del tren a Artà. Que bo seria poder dir el mateix a l'actualitat!!! Seguien les següents seccions que per falta d'espai extractam més:

El Sindicat catòlic de Son Servera, la festa de Sant Antoni de Pàdua, una petita crònica de Son Servera, notícies de la secció De Ca Nostra i la Secció final d'amenitats, gloses i humor i també la de publicitat de D. Andreu Ferrer Ginart.

Dissabte, 23 de juny de 1923.

El peix i la pesca, conjuntament amb **Oceanografia** i **Esplays**, eren els tres títols de les seccions que omplien la portada d'aquesta edició. Uns patriotes gabellins feien una crida per tal de defensar el nostre mar de la destrucció a què la sotmetien els mals pescadors. Aquesta crònica la firmava *Ll. Garcias* i suposam que era el nostre antic i popular apotecari D. Llorenç Pujamunt.

Seguien les causes i riscos dels corrents marítics, de Jaume Garau i Alzina, i Els Esplays, signat per les inicials M.D., parlava sobre la política actual a Madrid.

Seguia l'himne mallorquí per cantar els nins a les escoles en la festa de la bandera, amb lletra de Maria A. Salvà i música de Bernat Salas. La primera estrofa deia així: *Bella terra mallorquina// la de Lluch i del Gorb-Blau// de la Verge Catalina// i de Llull breçol suau// bella terra mallorquina// Déu te dó salut i pau.* Seguien "Religió i Agricultura", Bibliografia, Sermó de la conquesta, Comentarís, Espectacles, De Ca Nostra, Registre del moviment local i acabava com sempre amb la plana

de publicitat de D. Andreu Ferrer Ginart, amb la qual es devia amortitzar en part aquest gran periòdic Llevant.

Dissabte, 30 de juny de 1923.

"Hi ha una ciutat a Europa" i **"Ja t'ho va dir la cadernera"** eren els dos títols de la portada de la present i darrera edició del juny.

Joan Oller i Rabassa i Llorenç Riber eren els firmants respectivament d'aquestes dues col.laboracions de portada.

Una figurada entrevista sobre una ciutat europea del migjorn abans tota il·luminada i alegre i que actualment s'havia convertit en la ciutat de la mort.

Quant a la "cadernera" de Llorenç Riber, un conte infantil però ple de tendresa.

Seguien les seccions de "Jocs florals de Mallorca", Concurs de bandes, la Crònica de Son Servera, Necrològiques, Religioses, De Ca Nostra i la secció amena de coverbos, humor, gloses i la perdurable plana de publicitat del director del periòdic, tancaven la present i darrera edició del juny de 1923.

Recopilat per G. Bisquerra.

E-mail:

bellpuig@servibal.es

Pàgina web:

www.servibal.es/~bellpuig

Contestador

971 835 033

automàtic

Del meu confessorari.

Un etxem i no pas d'amèn.

(A la bona enteresa dels Pares Bartomeu Pastor i Baltasar Cloquell, TOR.)

El fet què de seguida intentaré narrar-vos, va ocórrer a certa comunitat religiosa i és tan verídica com que a Mallorca cada dia el sol surt expressament pels alemanys.

La institució venia a ser com una corona de gira-sol, vull dir que la fraternitat entre els monjos era tan atepida com les lígules dels capítols de gira-sol. Convivencialment, la corporació eclesiàstica anava tan greixada d'humilitat com mancada de queviures perquè els temps que corrien no eren els més idonis per poder tenir les represes del rebost al tib de menjua. Però Déu proveïa i si als presents obsequiosos, que per part de les cases més creditoses de la vila sovintejaven, hi afegim la miconatreta de l'escola, la bacina i les corresponenets misses en intenció de l'ànima d'algun ricot la família del qual, de bell antuvi sabia que si no era a base de misses, parenostres i avemaries, de per vides i més vides l'esperit del l'allerat es podria dins el Purgatori engorjant flamarades de foc i redemptores fumasses purgatorials, tindrem la resposta del perquè la Casa anava tirant.

Ve que en certa avinença la Superioritat atorgà la tasca de cuiner a un coc empès d'anys i més avar que el besavi d'Arpagó, però que amb quatre ungles de gallina era capaç de fer brou per atipar un regiment de sapadors. L'atxa marmitó prest es féu l'amo de les ametlles no haguent arada que no servàs el solc dels donatius. Vinc a dir que l'assemblea cenobial mai no havia anat tan en rauja.

Poques eren les setmanes que la campaneta de la porteria no



dringolàs la compareixença d'un obsequi alimentici o una dàdiva crematística promptes a canviar d'aradores. Al segon dingol el tenaç artista foganyer, arrabassant-se la mateixa cara de Sant Francesc davant un llatzerós, donava la benvinguda a la generosa persona que tan indulgentment entregava el preuat donatiu.

-Bon dia tinguem i que Déu el m'hos don, madona.

-Bon dia tenguí, fra Manel. Miri, li duc una friolera però, si no li sap greu, m'hauria de tornar la senalleta.

-Això està fet perquè el què importa és el que hi ha dintre.-

¿Per ventura vostè no troba que avui fa una fretada?

-No vos ho sabria dir perquè el fred va lligat amb la panxa.

Feis el sant favor d'aguardar un

instant que amb un bot som aquí.

He de dir-vos que per fitar i sospesar el rang social dels fidels, el trespunyetes en volia amb Sant Mateu i el director d'un Banc plegats. Quan regressava a complimentar el personal, mai no el trobaren amb els calçons desfets. L'home sempre tenia a flor de llengua l'afalac adient proporcional a la qualitat de la finesa rebuda.

Així que amb semblants circumstàncies rutinàries, els dies anaren caiguent com a calabruix i passà que el coc, mig apurat i dos dits acovardit, féu una anguniosa postil la al superior:

-Esolti, P. Demetri: Com vossa paternitat conceb, tenc la boca més broixa de dents que les columnes del claustre. Ara ja passa de mesura no posar-me una barramenta nova.

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95 C/. Santa Margalida, 51 baixos
Fax: 971 82 91 96 07570 - Artà (Illes Balears)
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97 infoarta@infoarta.com

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

**LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

-Teniu tota la raó de la terra, perquè un cuiner privat de dentadura fa la vasa d'una geneta dislèxica. Jo de vós aniria a l'odontòleg del poble i de ben segur que amb dos bulls podríeu rosegar com un cardenal.

Sàvies i santes paraules perquè en disset dies la boca del coc era ornamentada amb dues tileres de dents talment confeccionades a l'estil d'un xerroc entrescat de nou. Però visca el gegant nan que per poder aregar aquell verduc de carboner era sol alt i el coc encara veia estels, no haguent manera d'haver-les amb semblant artefacte bucal que tan aviat el pessigava les genives com l'entrepallava la llengua, i per molt de glu gucs i zof zofs que fes, aquell puat de gavarra seguita martiritzant el forn estomàtic de l'embotgit ranxer.

Una vera catàstrofe perquè abans de la desfeta el pobre coc estava convençut que mitjantçant un fuet de fil de porc domaria la fera barramal. Vaja un error tan gran no haver caviat que aquella caramellada d'estalactites i estalagmites de cada cop més li bufollarien el paladar i demés parentesca del coval barramer.

Vivint amb aquestes llastimoses plagasitats, el superior l'assabentà que en el tren de les dotze arribaria un nou prevere amb intenció d'engrossar la plantilla comunitària.

Esterrossant la llengua el mestre culinari així mateix pogué farfallar els ravenets següents:

-Pare prior, per venir, per mí que vénguin el Negus i el Blancus junts, que l'únic que jo vull és desembarassar-me del maleit morral de llauratí.

-Bé, amb una mica més de paciència, d'ací a tres dies tots

bons i sans. Però respecte al nou germà en la fe de Crist, desig comunicar-vos que és l'home més estugós i primfilat del món, que si per dissort veiés una mosca dins el plat vomitaria la tercera caiguda del Senyor. Apa, no sigueu tan ploràmiques perquè la malura ja tira les dareres coces...

Estant amb aquests romanços ve que toquen la campaneta de la porteria i el coc, que per cert no hi veia de cap bolla, es presentà a portes topant-se amb la muller d'un pescador de canyeta la qual portava un llissot de mitja braça.

-Tengui, fra Manel. Avui mon marit ha fet una pescada de por duguent una peixatada que no cap dins la casa. Agafi el llissot i l'assegur que d'ell ne faran un vega. Uep, fra Manel, ¿i vostè fa carussa? ¿Que no estaria bonet?

-Zi-zi, grra-ssiss.

Quin desengany s'endugué la pobrissona dadivosa la qual, creient que havia regalat un tresor, fugí coa baixa talment un ca apallissat.

Fetes les presentacions amb el novell Pare Escrupolós, aquest notà que la barramenta del coc pertanyia a un tauró i no pas a persona humana. Bon redpipes que la cabòria vers el cuiner no el deixava viure. Mentre, fra Manel posà una ollarra al foc i una volta hagué

esbutzat el llissot, el capbussà dins l'aigua bullent. Al quartet de coure, el frissós fra Manel sentí picarolejar l'esquelló llaminer, essent incapaç de dir ou menut. Vet ací que armat d'una forquilla, treu el llissot de l'olla i amb la punta de la ganiveta panera li tragué l'ull esquerra amb la gastronòmica intenció d'empassar-se'l, just a l'inenarrable moment en què el supersticiós novençà P. Escru-polós aguaitava els ulls en comptes de beure una tassonada d'aigua.

Davant l'apocalíptica visió esvergà tal grinyol oiós que fra Manel, sobresaltat per l'ensurt, llançà un descomunal etxem l'obús etxemós del qual féu que el guerxo llissot, que encara tenia un poc d'esperit vital, conjuntament amb el barram d'abaix partís de vacances per la trespolada del menjador, mentre que la dentadura de dalt, amb la inestimable col laboració d'un estol de mosques, s'encaparrotà en convertir el frontis dels fogons en un ver retaule d'esquits brouosos, a la vegada ornamentats amb dues acríliques fleumes sorelloses.

A l'endemà de la feta garga-llosa, el miraprim Pare Escrupolós fou enviat a un altre Convent el cuiner del qual, tenia les moles de la naixor.

G.

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Material didàctic

Servei de Fax

Fotocòpies

Fotocòpies plànols

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

**H
O
T
E
L

C
A
S
A
L**



D'ARTÀ c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

Una eixida de Fórmula U

La mistress Maria Alice Barton, vídua de l'exbaró de la Cambra d'Anglaterra i cosí germà de la reina mare anglesa, mister John Hope Barton i en vida senyor de Ses Rotges de Cala Rajada, en una avinentesa havia d'embarcar-se en un avió amb destí a Londres. L'envol de Palma era previst a les catorze trenta del capvespre.

Eren les catorze hores de dita tarda i la senyora encara copejava tassons de ginebra sobre la terrassa del xalet "Entre Pins", propietat del milionari mister Barton. Com un alambí i tenint la imperiosa necessitat de partir rumb a la capital anglesa obligà el nostre amic i col·laborador de Bellpuig Pere Vicens, a) Xim, aleshores empleat de la casa, a emportar-se-la a l'aeroport de Son Bonet a fi de no perdre el correu aeri.

Resultà que en Pere no pogué convèncer la senyora que trenta minuts no eren prou suficients per efectuar el desplaçament Cala Rajada-Palma, ja que la brevetat de temps representava posar el coll sota la guillotina suïcida.

Però l'obstinada senyora s'encaparrotà i fort i no et moguis li digué que posàs el *Bentley* en marxa i amb el peu a la post i com la bala cap a Son Bonet. Gràcies que el cotxàs era un model especial de l'acreditada casa *Rolls-Royce*, l'itinerari es féu a una mitjana de 140 kms. hora.

La proesa va ser realitat i el Bentley en trenta minuts de rellotge arribà a la mateixa escaleta del bimotor transportador. Mentre, una de les cambres de l'aeronau a les últimes de tot obrí la porta d'accés a l'encabiment de la nau aèria perquè la *madam* no perdés calada.

Aquesta fantasia duita a terme



Heus ací la impressionant silueta del *Bentley*. El potent motor del cotxe cubicava tres mil centímetres essent de conducció automàtica. No cal dir que el xofer de gala és el nostre personatge Pedro Vicens Alzamora.

l'any 1958 pel nostre incomparable manyós *totesfeines* Pedro Vicens, Xim, avui en dia gairebé no representaria cap heroïcitat tota vegada que el parc automobilístic actual és modern i tecnològicament gairebé perfecte i veloç, sense voler restar cap mèrit als vehicles d'aleshores.

Però a les calendes dels anys cinquanta en les quals abundaven els cotxes de poc cubicatge, la gesta d'anar de Cala Rajada a Palma en

trenta minuts, sols era possible amb vehicles com el *Bentley*, *Cadillacs*, *Mercedes*, *Ferraris*, *Porsche*, *Rolls*, *Jaguars* i altres caríssims cotxes d'importació. Però de gent tan destra com el popular Pere Vicens, un home pot esperar veritables operacions de ciència ficció com la que acabam de narrar-vos.

(Comptat personalment per Pere a la nostra Redacció).



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

Poderèxia

Tots tenim qualche mal pel cap, i no és una crostera. Cada dia estic més convençut que si hi ha alguna definició que pugui descriure el conjunt de l'espècie humana, aquesta no és «animals racionals». Els límits de la nostra irracionalitat són tan desconeguts com els de l'univers. Basta haver vist les imatges dels hooligans anglesos massolant immigrants el passat cap de setmana per entendre-ho. De vegades el comportament irracional es transforma en malaltia mental. Un dels darrers descobriments en aquesta matèria és la vigorèxia, un trastorn de la conducta i l'alimentació que pateixen persones que abusen del gimnàs. L'obsessió pel cos perfecte els du a fer dietes abusives i, en alguns casos, a l'ingesta d'hormones i anabolitzants. Tot plegat pot acabar en una mena d'obsessió semblant a la que pateixen els anorèxics. És, per tant, un problema greu que només a Estats Units afecta a un milió de persones. A les Balears ja s'han detectat els primers casos.

El món va bé



El mon no hi va

Per Miquel Piris Obrador

Que els professionals de la matèria em perdonin la intromissió, però sovint he pensat que alguns dels personatges més rics i famosos de la nostra societat tenen una mena de malaltia semblant a la vigorèxia. La literatura i el cinema n'han parlat sovint (Hamlet, Orson Welles...) i segur que ja ha estat descrita per algun científic. En la nomenclatura mèdica ja deuen tenir un nom, però en la meua ignorància permeteu-me anomenar a aquest suposat mal com poderèxia, «el trastorn del poder». O per ventura el que està malalt som jo perquè, sincerament, em costa entendre per què Bill Gates vol continuar fent doblers, n'Escarrer i en Barceló fent hotels, en Villalonga enbutxacant-se més milions (enguany el sou d'aquest senyor rondarà els 4.400 milions), els

Rolling Stones suant concerts... gent que ha arribat més enllà de dalt de tot i que reneguen de la retirada. Alguns d'ells formen part del grup de 225 persones que en conjunt tenen tants de doblers com els 2500 milions d'habitants més pobres del planeta (el 47% de la població mundial). Desconeixen el significat de la paraula «prou». No sé si el que s'ha dit a la SER sobre el possible retorn de Felipe González a la presidència del PSOE o el que va insinuar Jordi Pujol a Catalunya Radio sobre tornar-se a presentar com a candidat a presidir la Generalitat té res a veure amb la poderèxia. Podria ser. De moment, n'Aznar no ha dit res i es continua retirant després d'aquesta candidatura. Ho podrà suportar?

Miquel Piris
mpiris@mallorcaweb.net



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Café
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Aquest 9 de juliol Mulla't per l'esclerosi múltiple

Baix el lema de *Mulla't per l'esclerosi múltiple*, l'ABDEM (Associació Balear d'Esclerosi Múltiple) ha tornat a posar en marxa la campanya que pretén informar la societat i conscienciar-la sobre els problemes que pateixen els afectats per la malaltia de l'esclerosi. Per això una vegada més es farà una diada de portes obertes on hi podrà participar tothom. La dinàmica és ben senzilla i divertida: l'únic que s'ha de fer és anar a la piscina municipal i nedar, quant més millor. Allà hi haurà un grup de voluntaris que s'encarregaran de prendre nota de la distància recorreguda per cada un dels participants per després fer un recompte total. Les persones que participin s'enduran com a obsequi un diploma on hi constarà el número total de metres nedats (per cert, enguany ens han assegurat que els diplomes són dignes d'emmarcar). La piscina municipal romandrà oberta entre les 10 del matí i les 8 de l'horabaixa.

Potser la novetat d'enguany, i que creim important remarcar, és que Artà serà la seu central de tota la campanya que es celebra a Balears. Serà al nostre poble on es farà tot el procés de recollida d'informació.



A més, com és natural, està previst que tant les personalitats del món polític com les del món social, cultural i esportiu facin acte de presència a la piscina municipal del nostre poble. Aquest fet suposa una novetat ja que fins ara la seu sempre havia estat a Palma, però recentment la junta directiva de l'ABDEM va acordar desplaçar-la a algun poble. Per tot això es va demanar als ajuntaments que presentassen projectes per acollir la seu. D'entre tots els projectes presentats es va escollir el d'Artà, perquè, a més de ser el més factible,

tant la piscina municipal com el poliesportiu no presenten cap tipus de barrera arquitectònica.

A la campanya d'enguany hi està prevista la participació d'un total de 24 piscines repartides per diferents indrets de les illes. A més, i com a anècdota s'ha de dir que Fornalutx, tot i no tenir piscina municipal s'adherirà a la campanya però s'haurà de limitar a fer la promoció. Can Picafort també tendrà la seva particularitat ja que tampoc tenen piscina així que els metres es nedaran dins la mar.

Sens dubte la campanya Mulla't ha



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

tengut molt d'èxit des de la seva primera edició. Això ho demostra el fet que cada any siguin més les piscines que hi participen, així com el número de persones. Com a referència direm que l'any passat es va nedar la mateixa extensió que si s'hagués donat una volta sencera a tota la costa de l'illa Mallorca. Aquest alt grau de participació fa que els organitzadors s'animin any rera any a posar en marxa la campanya que arriba a moure a moltíssima gent. De fet l'objectiu principal de la campanya no consisteix en captar fons per l'associació sinó que es tracta

bàsicament d'una campanya de difusió. Per això s'entregarà a cada un dels participants un fulletó on s'hi explica la malaltia i els problemes amb què es troben les persones que la pateixen. Amb aquest sentit el lema és ben clar: *Mulla't*, per una banda podria ser un sinònim de "banya't" i per l'altra també ho podríem entendre com "participa".

Per fer un poc d'història direm que l'associació ABDEM es va fundar l'any 1994 i es va legalitzar l'any 1995. En aquell temps les sigles de l'associació eren AMDEM (Associació Mallorquina d'Esclerosi

Múltiple) i el seu àmbit d'actuació es limitava a la nostra illa. Amb els anys l'associació ha augmentat el seu número de socis i de territori i s'ha fet extensiva a totes les Illes Balears. Fins i tot, a l'any 1998 es van federar amb l'associació d'Esclerosi Múltiple de Catalunya la qual cosa ha millorat les seves relacions exteriors i a augmentat notablement els seus recursos. Recordem breuement la data: diumenge 9 de juliol entre les 10 del matí i les 8 del capvespre: *Mulla't* per l'esclerosi múltiple.

Noces d'or

El passat diumenge dia 11 de juny el matrimoni format per Antoni Ginard Femenias i Margalida Ginard Alzamora, varen celebrar una festa amb motiu d'haver complert els 50 anys de casats.

Assistiren a missa de 12 a la parròquia, lloc on es varen casar, i a dita celebració el sacerdot els va dedicar una menció especial. Seguidament anaren a l'hotel Insotel Club de Cala Rajada, on van obsequiar els convidats amb un succulent dinar. Els comensals foren 52 ja que es tractava d'una festa familiar quasi íntima.

No cal dir que feren un bon reportatge fotogràfic a càrrec dels seus néts, del qual en publicam una fotografia, feta a la sortida de ca seva cap a la festa. En Toni va néixer l'onze de juny de 1926, té per tant 74 anys. Na Margalida nasqué l'onze de febrer de 1928 i la seva edat actual és de 72 anys. Es casaren el 6 de juny de 1950 i pocs mesos després prenen rumb cap a l'Argentina on hi visqueren prop de 10 anys. Allà van néixer els seus dos fills. Era el 1960 quan es tornaren a ficar a Artà.

Enhorabona, Toni i Margalida, i salut per continuar junts molts d'anys.



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL)

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

Programa d'Inserció Sociolaboral: més de tres anys al servei dels artanencs

Des de que l'1 d'octubre de l'any 1996 es va posar en marxa el programa d'Inserció Sociolaboral són molts els artanencs i artanen-ques que han pogut gaudir d'aquest servei municipal. El programa va començar amb dos objectius ben clars: per una banda reduir l'atur dins el municipi i per l'altra, transformar les actituds passives i de dependència de les persones en actituds més dinàmiques i autònomes que facilitin la seva incorporació al món laboral. En una paraula, el programa d'inserció sociolaboral pretén ajudar a trobar feina a aquelles persones que o bé no en tenen o bé volen millorar les seves condicions actuals. Segons ens han explicat els responsables del servei, un dels objectius bàsics és afavorir l'autonomia dels usuaris a l'hora d'aconseguir feina. Per a tal de donar a conèixer el servei es van elaborar un tríptic explicatiu que es varen posar a disposició de totes aquelles persones interessades i a més es va enviar un díptic als empresaris que va servir per establir un primer contacte amb ells. Durant els tres anys que fa que funciona el programa ja s'han enregistrat més de 500 demandes de les quals prop de 250 han trobat feina.

Amb aquests tres anys d'existència el servei s'ha anat consolidant ja que de cada any són més els usuaris que s'inscriuen al programa. S'ha de remarcar que les més de 250 ofertes de feina per part dels empresaris demostra que el Programa d'Inserció Sociolaboral s'ha convertit en un referent a l'hora de cercar feina o trobar gent que en cerqui.

Actualment el servei d'ocupació d'Artà està inclòs dins el Servei d'Ocupació de la Mancomunitat del Nord. Aquest fet fa que arribin moltes més ofertes de feina per la qual cosa s'ampliï el marc d'actuació del servei.

Perfil dels usuaris

Entre els usuaris del servei és dona un fet que mereix l'atenció: la majoria de persones que han utilitzat el programa són dones, tot i que també hi ha hagut homes i gent jove. Les dones són les més nombroses i també les més difícils de col·locar per diversos motius: sovint succeeix que no tenen cotxe ni altra mitjà de desplaçament i a més, solen tenir càrregues familiars que els impedeix complir amb un horari laboral. Les demandes més habituals entre el sector de població femenina van encaminades a cuidar persones majors, nins o nines o fer hores de neteja.

De tota manera les demandes varien segons la temporada de l'any en que s'analitzen. Així durant els mesos d'estiu es produeix un augment del número de joves demandants de feina.

Enguany s'ha notat un canvi en la tendència dels anys anteriors ja que, comparat amb els anys anteriors, ha baixat el nivell d'immigrants des de la península que sol·licitaven feina, però ha augmentat considerablement el número de persones que vénen de països sudamericans, amb els conseqüents problemes burocràtics que això planteja.

Una cosa que preocupa als responsables del programa és que l'oferta és notable, però hi ha el problema que no es poden cobrir les places per falta de personal qualificat.

El servei que s'encarrega del programa d'Inserció Laboral està situat a l'edifici municipal del Pes. L'horari d'atenció al públic és dilluns, dimecres i divendres de les 8 a les 13:30 hores.

Nova planta de selecció de residus a Ses Fontanelles

Des de fa temps el tema dels residus que es generen a Mallorca és molt polèmic. Fins ara no hi havia un estudi que donàs sol·lució a aquest problema. A Artà, sense anar més enfora, no comptam amb una zona adient per poder abocar els residus que generen les obres de construcció. Per això no queda més remei que abocar els residus d'una forma controlada a abocadors il·legals. Sembla que aquest problema trobarà sol·lució ben prest ja que la Conselleria de Medi Ambient acaba de fer un informe favorable sobre el projecte de construcció d'una planta de selecció de residus a la pedrera de Ses Fontanelles. La comissió de Govern de l'ajuntament d'Artà ja ha tramitat la llicència d'activitats tot i que encara no s'ha donat permís per a l'obertura ja que encara resta pendent d'estudi l'informe de l'impacte ambiental que ocasionaria aquesta nova planta de selecció de residus. Una vegada la planta es posi en marxa es podran tancar els abocadors il·legals que hi ha a la comarca. D'aquesta manera s'iniciaran les passes que ja havíem anunciat a través de la nostra revista en un article publicat al número 618 del mes de febrer on explicàvem que la Conselleria de Medi Ambient s'havia posat en marxa per elaborar un Pla Director que servirà per estructurar d'una vegada tot el tema dels residus. La planta de Ses Fontanelles comptarà amb una zona de recepció dels residus on es mesurarà el pes dels camions i es farà una primera selecció del material mitjançant una cinta transportadora que té un imant per recollir els metalls. El material procedent d'obra es triturarà i es reciclarà per a la construcció. Els restes de fusta es convertiran en compostatge.

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Inaugurat a Artà el nou Centre Deixalles Llevant

Amb la presència del bisbe de Mallorca, Teodor Úbeda, es va inaugurar oficialment el Centre Deixalles Llevant. El centre realment obrí les portes el dia 2 de maig, però l'acte protocolari d'inauguració va ser el dissabte 10 de juny. A l'acte d'inauguració hi assistiren, a més del bisbe i d'un bon nombre d'artanencs i artanencques, el batle d'Artà Montserrat Santandreu i el primer tinent de batle, Pep Silva; el batle de Sant Llorenç des Cardassar, Mateu Puigrós; Climent Alzina, delegat de Benestar Social de Capdepera; del Consell Insular hi assistí Miquel Àngel Flaquer, conseller d'Hisenda, i per part de la Pimem hi van assistir Antoni Gomila i Tomàs Garrido.

El rector de la Parròquia, Francesc Munar, va recordar en l'acte d'inauguració els dos anys de feina desenvolupats pels grups d'acció social de Llevant amb l'objectiu de oferir una sortida a aquella gent que té problemes d'inserció laboral. aquests dos anys de feina s'han materialitzat finalment en l'obertura d'aquest nou centre.

El bisbe va recordar l'important



feina mediambiental que es realitza al centre a través de la recollida i reciclatge de residus sòlids urbans. Així mateix va recordar que no s'estava inaugurant un servei exclusiu d'Artà sinó que és de tota la comarca. Segons va explicar la màxima autoritat eclesiàstica de Mallorca "no hem de caure en els defectes de la globalització però sí defugir dels defectes de tancament"

El Centre Deixalles dóna feina a un total de set persones residents a diferents municipis de la comarca. Aquest nou centre està ubicat a la casa d'exercicis d'Artà, devora la Parròquia. Amb la inauguració del centre d'Artà, ja en són quatre els que Deixalles té a Mallorca. Els altres centres estan situats a Sóller, Felanitx i la seu que es troba a Palma.

Estiu Viu 2000

Durant els mesos de juliol i agost es durà a terme el programa d'animació Estiu Viu. Aquest és un programa que va dirigit als nins i nines més joves del nostre poble i pretén ésser una via per gaudir de l'estiu en companyia dels amics i amigues a la vegada que s'aprèn amb el joc. L'Estiu Viu s'ha anat consolidant i ja és una alternativa per passar l'estiu acceptada tant per part dels pares com per part dels infants. Prova d'aquesta acceptació és l'alt increment de matrícules any rera any. Enguany hi haurà prop de 150 infants que s'aprofitaran d'aquest servei organitzat per l'ajuntament. Per a fer front a la forta demanda es contractaran un total de 14 monitors pel mes de juliol i entre 6 i 7 pel mes d'agost que s'encarregaran de dur a terme els tallers i les diferents activitats, alhora que tenen cura dels infants. Enguany el



centre d'interés tindrà com a eix principal el món de la música i tot el que l'enrevolta. Per a dur a terme el programa Estiu Viu s'utilitzaran els espais de l'institut, la piscina municipal i el poliesportiu. Està

previst que cada divendres es faci una sortid per anar a la mar. El programa s'iniciarà el proper dia 3 de juliol i s'allargarà fins a final del mes d'agost. L'horari serà de les nou del matí a la una del migdia.

Confirmació

Diumenge dia 18, festa de la Santíssima Trinitat, un grup de dotze joves va rebre el sagrament de la Confirmació de mans del Bisbe de Mallorca Mns. Teodor Úbeda. Varen ser moltes les persones que es varen reunir en l'Església parroquial per participar en aquesta celebració, ben viva i participada. El grup musical *A quatre veus* hi va ajudar molt. La Confirmació és un moment important en la iniciació cristiana. La festa va acabar en el Mirador entorn d'unes taules ben guarnides.



Manifest del joves que varen rebre la Confirmació

Avui, units amb l'Església universal i amb l'Església mallorquina, volem demanar el Sagrament de la Confirmació per rebre el do de l'Esperit Sant i esdevenir membres adults de la comunitat cristiana.

Volem confirmar el nostre Baptisme i la nostra vida cristiana perquè volem seguir les passes de Jesús. Volem seguir aquest bon amic que ens ha acompanyat durant tota la nostra vida, però sobre tot durant el procés de la nostra preparació a la confirmació: un procés en què hem rigut i hem plorat, ens hem conegut a nosaltres mateixos i hem compartit amb els altres. Hem crescut. Hem experimentat coses noves i, el que és més important, hem conegut a fons a Jesús. A través d'Ell hem sentit com Déu mateix ens mostrava el seu amor.

Rebre la confirmació és una passa molt important dins la vida d'un cristià. És com tornar néixer, és rebre una altra vegada el regal de la vida i de la vida cristiana

Volem donar aquesta passa per estar més prop de la comunitat cristiana: ens sentim cristians! El nostre procés no s'acaba aquí. Ens comprometem a seguir. Per mitjà del nostre testimoni entre els nostres companys i en el nostre lloc d'estudi i de treball, en la nostra família i en el nostre poble. Ens comprometem amb la comunitat cristiana d'Artà: agraïnt els esforços que ha fet per ajudar-nos, nosaltres també ens comprometem a aportar el nostre ajut, perquè altres joves puguin viure i compartir la fe.

Tenint present tot el que hem manifestat, amb plena llibertat i conscients de la nostra decisió, ens comprometem pel Sagrament de la Confirmació, a viure com a cristians, segons l'estil de Jesús i del seu Evangeli, d'una manera activa i responsable: treballant enmig del món en pro de l'amor i de la justícia; compartint la nostra vida, les nostres coses i la nostra fe amb els altres homes i dones que formam la Comunitat de l'Església.

Confiam amb l'ajuda de l'Esperit Sant que ens serà donat pel Sagrament de la Confirmació.



Carta de Josep Cerdà als nous confirmats

Vos escric unes quantes lletres per saludar, animar i donar l'enhorabona als joves que es confirmaran aquest diumenge.

La veritat és que voldria dir moltes coses. Però l'emoció m'impedeix pensar què dir en aquests moments.

Bé, al·lots, ha arribat el gran moment! Esper que vos hagueu preparat d'allò millor, que el vostre interior estigui a punt i amb condicions per a rebre el regal de Déu que confirma la vostra fe i la vostra adhesió a Jesús. Que el vostre SÍ a aquest do immerescut sigui una afirmació presa amb coherència i amb valentia, sabent que ho heu escollit amb coneixement de causa i perquè dóna sentit a la vostra vida acostant-vos a la felicitat desitjada per tota persona.

Des d'aquestes terres andines, allunyat de vosaltres per la distància geogràfica, però acostat pel gran sentiment anomenat **amor**, preg i pens molt amb vosaltres quan estic davant el Bon Jesús.

També per aquí hi ha molts de joves que cerquen Jesús i que em fan recordar les estones que passàvem plegats i com ens enriquíem mútuament. Els joves no ha desaparegut de la meua vida, hi són ben presents.

Em sembla que som al vostre costat, sentint en la meua pell l'ambient que es respira en aquests moments per la Parròquia artaneca. És l'entusiasmant resultat de tres anys de feina i de contacte amb el meravellós amic Jesús. Per Ell jo ara som on som, perquè pens que val la pena fer el que faig ja que ho faig en el seu nom. **Val la pena conèixer-lo, però més encara seguir, -malgrat els contratemps-, el seu estil de vida que és seguir la seva persona i donar a conèixer aquesta alegria a altres persones.**

I a vosaltres, monitores, no hi ha res humà que pugui pagar el que

feis. Només Jesús ho pot fer. La vostra dedicació i el vostre entusiasme han estat capaços de transmetre fe i vida de cor a cor. Seguiu així: ajudant als joves d'Artà i a tots els grups de Comuna en el camí cap a Déu.

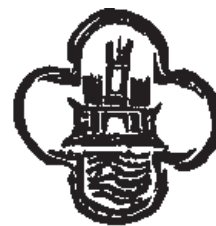
També molt d'encoratjament als grups de Primer i Segon. Que aquesta celebració vos animi a continuar endavant: cercant, demanant, aprenent, experimentant... fins que trobeu la resposta que tant desitjau. Costa, però no és impossible. Segur que si perseverau en la vostra curolla vos topareu cara a cara amb aquesta dimensió tant descuidada, però tan fascinant, com és la dimensió interior de l'home on hi resideix Déu. No vos en penedireu!

Bé, al-lots: coratge -que vos farà falta- i endavant!

Ja sabeu que teniu un missioner del Bon Jesús que pensa molt amb vosaltres i que aquests dies vos enyora un poquet.

Una forta abraçada a tots, als vostres pares i familiars, als vostres amics i a tota la comunitat cristiana d'Artà.

Josep Cerdà Tomàs, «Padre José».



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Missatge de Càritas Diocesana

La festa del Corpus, del Cos i de la Sang de Crist, és un dia per contemplar l'Eucaristia com a sagrament per mitjà del qual Crist és sempre realment present enmig nostre com aliment per al nostre camí. Per aquest motiu subratllam aquest dia el culte, l'adoració, la lloança i l'agraïment al Senyor que ens ha fet un do tan gran.

Però no podem separar mai el sagrament de l'altar i el sagrament del germà. Aquesta separació és "un dels cismes més ruïnosa del cristianisme" (O. Clément). Hem d'unir servei a Déu i servei al famolenc, a l'immigrant, empre-sonat... descobrint el mateix rostre del Senyor en la presència real de l'Eucaristia i en la presència real del sagrament del germà.

Per això celebrem avui el Dia de la Caritat, el dia en què Càritas demana la resposta, l'aportació, teva i de la teva comunitat en treball, en il·lusió i en recursos econòmics.



Són molts els milions de pessetes que Càritas ha fet arribar als més pobres de la nostra societat a través d'ajudes socials directes (menjar, lloguers, llum...), beques per tallers dins els programes d'inserció socio-laboral, presos, immigrants, tercera edat, dona amb càrregues familiars, campanyes internacionals, etc...

Des de Càritas Diocesana de Mallorca, vull agrair la teva col·laboració i la de tota la comunitat cristiana, i et deman que recordis el dia de la Caritat, que tots som Càritas, que Càritas Diocesana i els Grups parroquials d'Acció Social són l'expressió de solidaritat i fraternitat, a través dels quals l'Església de Mallorca manifesta l'opció preferent pels pobres.

**Cordialment, Josep Noguera, Delegat
Diocesà d'Acció Social**

Corpus

Diumenge dia 25 de juny és la festa del Corpus. A les 7'30 del capvespre, a Sant Salvador hi haurà la celebració solemne de l'Eucaristia i a continuació tots els presents acompanyarem l'eucaristia davallant per la carretera i entrant en el poble pels carrers Pou Nou, Sancho de la Jordana i Sant Salvador (Costa d'en Torreta) per entrar a l'Església parroquial i rebre la benedicció eucarística. Es demana que les cases per on ha de passar la processó estiguin adornades amb cossiols o domassos. Moltes gràcies.

Moviment parroquial

* Han rebut el Sagrament el Sagrament del Baptisme

Diumenge dia 28 de maig:

Jeroni Artigues Ginard, fill de Cristòfol i Bàrbara
Bàrbara Massanet Cabrer, filla de Sebastià i de Maria
Laura Gomila Navarro, filla d'Andreu i d'Encarnación.

Diumenge dia 11 de juny:

Miquel Àngel Torrens Morey, fill de Cristòfol i Antònia.

A la Colònia, dissabte dia 3 de juny:

- Enric Pascual Dose, fill de Joan i Ulrike.

* Han rebut el sagrament de la confirmació

- Miquel A. Bernat Pérez
- Àlícia Cantos Campins
- Albert Riera Gelabert
- Joan Guiscafrè Piris
- Maria Francisca Martínez Massanet
- Maria Antònia Genovart Bonnin
- Ester Casellas Vives
- Bàrbara Ginard Pastor
- Catalina Thomàs Danús Nicolau
- Antoni Carrió Piris
- Joan Lliteras Mislata
- Guillem Ferragut Bauçà

Han rebut la Primera Comunió:

Diumenge dia 28 de maig, a l'església parroquial:

- Bàrbara Nadal Moll
- Rafel Nadal Moll

Dissabte dia 10 de juny, a l'Esglesieta de Santa Catalina:

Miquel Àngel Tous Real

Diumenge dia 11 de juny, a l'Església parroquial:

- Maria Antònia Torrens Morey
Isabel Kaltenbach

Diumenge dia 18 de juny, a l'Església parroquial

Joan Alzamora Botellas
Maria Antònia Zafra Lliteras
Joan Zafra Lliteras

* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni

- Lluís Miquel Solano Novo amb Maria de Solà-Morales Feliu, dissabte dia 10 de juny a l'Església parroquial.

* Han fet les Noces d'Or matrimonials

- Antoni Ginard Femenias amb Margalida Ginard Alzamora

* Hem pregat pels difunts

Alberto Rodríguez Cidoncha, de 15 anys, + 27 -V, a Palma.

José Maria Sánchez Espina, casat, de 54 anys, + 10 -VI, a Manacor.

Antoni Santandreu Servera, de sa Font, viudo, de 92 anys, + 12 -VI, a Artà.

Miquel Santandreu Gil, de sa Torre, casat, de 85 anys, + 12 -VI, a Artà.

- Margalida Sancho Danús, viuda, de 61 anys, + 19 -VI, a Manacor.

II CERTAMEN LITERARI PARE RAFEL GINARD BAUÇÀ organitzat per la Revista Bellpuig.

La revista Bellpuig informa als seus lectors que enguany se celebrarà el II Certamen literari en record de la important tasca literària que va dur a terme el P. Rafel Ginard Bauçà.

Enguany serà dedicat a la poesia.

Esperam la màxima participació.

BASES:

Es presentarà un poema amb una extensió màxima de sis planes a una cara i a doble espai.

El poema serà inèdit i escrit en català.

El tema és lliure.

Les obres aniran sense firmar. Hi constarà només el títol. Dins un sobre apart es farà constar a un full, el títol, el nom de l'autor, el DNI, l'adreça i el telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies i s'enviaran dins un sobre a: Revista Bellpuig-Certamen literari. Apartat de Correus 96 - 07570-Artà.

El termini d'admissió acabarà el dia 30 de juny de 2000.

Hi haurà un primer premi general de 50.000 pessetes, un segon de 30.000 i un tercer de 20.000.

Els premis es lliuraran al transcurs d'un acte de les festes de Sant Salvador.

No es tornaran els poemes.

Bellpuig es reserva el dret de declarar desert algun premi, i també de publicar les obres presentades.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

ANTONI BISBAL

RAUL BILBAO

GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

GRADUAT SOCIAL

ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Contestador automàtic

Hem rebut les següents cridades que trobam adient publicar, encara que s'hagin rebut anònimament. Les dues són sobre el mateix tema, però de diferents persones.

"...Voldria fer un suggeriment al nostre Ajuntament sobre el Parc de sa Pista. Resulta que som una persona que sovint hi vaig a passar-hi qualche estona i des de fa un temps estic avergonyida de veure el mal estat en què es troba. Hi ha excrements i pixos de cans i altre bestiar. També s'hi troben puces, sí puces. Fa pocs dies que un senyor que s'hi passejava es va trobar puces a les cames amb el conseqüent sobresalt. Fa pena un lloc que hauria d'estar net i prohibit el passejar-hi cans, moixos i altres animals. També s'hi fa molta destrossa de mòduls i vertaderament és una pena que una cosa d'aquestes es faci malbé per la desídia dels qui s'haurien de cuidar que estigués en òptimes condicions, sobretot higièniques..."

"...Vull fer una observació sobre el Parc del barri de sa Pista. Pens que no pot estar en pitjors condicions d'higiene que les actuals. Hi ha caques de cans i fins i tot de cavalls. També s'hi troben ampolles grosses i sospitoses, jo hi vaig amb els meus dos néts i les trobaren abandonades pel parc. És tota una vergonya que un lloc que hauria de ser net i acollidor estigui brut i sense ordre ni control. Fa ganes de no tornar-hi més..."



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobic - loga - Karate - Sevillanes
Gimnàstica manteniment masculina i femenina
Peses musculació i tonificació
Sala de fitness
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

L'home més vell

El timó de la nau antanyal de l'amo en Toni Lliteras Vaquer, de Son Marí, ha posat proa rumb al port dels cent anys.

Tant es així, que el nostre patriarca solsament és a 97 singlades d'atènyer l'ancoratge d'una centúria viscuda amb salut per a vendre, tota vegada que el proper i ja dins el sac dia 28 de setembre, dissabte de Sant Miquel, de no mancar oli al llum de la vida de l'amo en Toni, durant La Miquelada artanenca el nostre poble acollirà un novell jovenet de

cent anys.

Per virtut que el rellotge biològic de l'amo en Toni té corda per estona, tot i no tenir ni remota noció d'una malura aplegadissa que es diu informàtica, podria esdevenir-se què tal volta sigui l'única persona de la història d'Artà que hagi enllaçat els ferrells de tres segles: En aquest cas concret, les acaballes del XIX, el centenni íntegre del segle XX i el natalici del segle XXI.

Que tots ho poguem veure l'amo en Toni el primer

Ha mort la dona més vella

Amb senzillesa beatífica i sota la tutela de son exemplar gendre Bernat Nicolau Lliteras, Mola, la padrina d'Artà, madona Margalida Bauzà Bernat, Coca, vídua de l'amo en Mateu Morey, Siurell, el propassat dia divuit va emprendre el viatge definitiu a la respectable edat de 98 anys i set mesos i mig. Havia nascut el dos de novembre del llunyedà 1901.

D.E.P.

Artanencs de fora de la Vila

Jaume Solivellas Blanes, fill del metge Toni Solivellas Llampayes

«Corríem com a cabrits, gaudint de la grandiositat de la comarca d'Artà i dels amics que hi teníem en el poble»

El metge Antoni Solivellas Llampayes (+ 1984, als 90 anys d'edat), casat amb Antònia Blanes Tolosa (germana de Rafel Blanes Tolosa), començà a ser metge d'Artà l'any 1916 fins a principis de 1927.

Aquest matrimoni tingué sis fills: quatre nascuts a Artà (Margalida que morí el 1993; Maria Josefa, que morí el 1989; Jaume, resident a Palma; i Rafel, que morí el 1982) i dos nascuts a Palma: en Toni i Maribel.

En Jaume Solivellas Blanes, metge també com son pare, ens recorda des de Palma els anys passats a Artà amb la família.

- Com ton pare, que era de Selva, anà a parar de metge a Artà?

- Fou una mica de carambola. L'any 1914 mon pare va anar a substituir uns mesos a Capdepera el metge Joan Moll Carrió que es casà després amb na Pepa Blanes, filla major de Rafel Blanes Tolosa. A l'entretant, morí a Artà el metge Terres i la salut d'Artà quedà exclusivament en mans de quatre metges Blanes: en Guillem Blanes, dos fills seus (en Sebastià i en Rafel Blanes Sancho (pare aquest del també metge Rafel Blanes de Barcia) i Rafel Quintín Blanes. Mon pare havia d'anar de metge a Inca, perquè un grup d'artanencs, encapçalats pel senyor dels Olors, en Perico Moragues i els Sancho de la Jordana trobaren que els Blanes no podien tenir el monopoli de la salut de tota la contrada i



pensaren que havia de venir a Artà un metge que no fos Blanes i que el més indicat seria en Toni Solivellas, de Capdepera. Vingué, en efecte, a Artà mon pare i poc temps després invadí Artà una epidèmia de grip que féu matx per on passà. Però a mon pare li anà tan bé tot que no se li morí cap pacient artanenc, de tal manera que inclús els qui eren partidaris dels Blanes el cridaren, com l'apotecari Joan Pujamunt (pare de Llorenç).

- I al final ton pare caigué en braços dels Blanes?

- Mon pare, aleshores, era fadrí i a la costa de Can Tomàs, a la casa dels Amorós, li presentaren mumare que era Blanes Tolosa, i aleshores fadrina i sense compromís. I tots dos feren tec. Es casaren després a la capella de Can Blanes, abans del Marquès de la Romana, al carrer

Unió de Palma, entre ara Jaume III i la placeta de Sant Nicolau.

- Quins records guardes ara tu d'Artà?

- Jo vaig néixer a la casa on vivíem, tocant can Sebastià Batlet, al carrer de Rafel Blanes. Si bé allà només hi vaig viure els dos primers anys, després a partir de 1927, a Artà hi passàvem tots els estius. Hi anàvem en cotxe i necessitàvem dues hores o més per arribar-hi. De Manacor a Artà no estava asfaltat, i les carreteres llavors eren per tot estretes. Ma mare aleshores era propietari d'es Verger, Aubarca i son Morey, que incloïen set quilòmetres de costa. Anàvem a Missa cada dia a Ca ses Monges Moreies i celebrava aquesta Missa el capellà Panyetlo o el capellà de Sa Begura. Llavors, o pel poble o per la muntanya, corríem com a

Restaurant Es Coll d'Os

C/ Hernàn Cortés (cantonada l'Esperança)

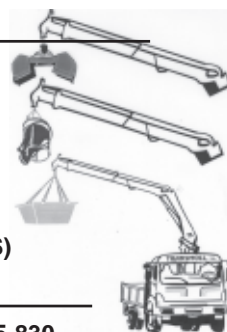
Telèfon 971564855
Cala Rajada

**Restaurant acollidor
amb especialitats mallorquines**

**Cap de setmana: peix fresc
dimecres tancat**

TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)
SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)
SERVEI GRUA AMB CABLE
CONTENIDORS SERVITS
AMB GRUA (1 m³)
SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)
CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)
CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



TEL. 971 83 58 74 – MÒBIL 608 435 830
C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)

cabrits, gaudint de la grandiositat de la comarca d'Artà i dels amics que hi teníem en el poble. Així va durar fins el 1984 en què mon pare morí. Ara ja hem venut totes les propietats d'Artà, malgrat tots encara hi conservam el cor allà.

- Guardes alguna anècdota interessant d'Artà?

- A penes jo vaig néixer, el rector Rubí plantà els cipresos de l'escalonada de Sant Salvador. Els pagà el metge MIQUEL SUREDA BLANES (Tafona), que era natural d'Artà (1885-1957). Graduat a París on treballà a l'Institut Pasteur en l'obtenció de la vacuna anti-ràbica. Participà com a membre fundador i primer president al Museu Regional d'Artà. L'Ajuntament de Palma li dedicà un carrer.

Per altra part, Artà tampoc pot oblidar el seu germà JOSEP SUREDA BLANES (Artà 1890-Barcelona, 1984). Aquest fou químic (estudià química a Múnic i Zúric), apotecari, escriptor, historiador de la ciència i autor del llibre «Paisatge d'Artà» (1932 i 1994) i batle d'Artà des del novembre de 1926 al febrer de 1927. Fou el que per primera vegada va extreure sucre de la llavor de la garrofa. En Josep va traduir de l'alemany les obres de l'Arxiduc Lluís Salvador, «Die Balearen» (1954-65), treball que és un honor tant per ell com pel poble d'Artà, i altres llibres escrits com «Chopin a Mallorca» (1954), «Mallorquins d'ahir» (1974), «Petites històries» (1987) i altres de la seva especialitat com a científic. Fou acadèmic de Ciències i Arts de Barcelona (1962) i nomenat Doctor Honoris Causa per la UIB. L'Institut de Son Gotleu duu el seu nom.

No hi ha que confondre en Josep

Sureda Blanes amb en JOSEP FRANCESC SUREDA BLANES (Palma, 1916 - Palma, 1983), que és fill d'en Miquel Sureda Blanes, abans citat. Era metge i pintor. Féu exposicions de les seves obres pictòriques a Barcelona, Madrid, Palma i Cala Rajada. Fou president del Museu Regional d'Artà des de 1964 a 1983. Aquest Pep Francesc va escriure el llibre «Salterí de la Mare de Déu de Sant Salvador d'Artà» (1975), una obra literària també de valor.

Els germans Miquel i Josep eren germans de FRANCESC SUREDA BLANES, conegut a Artà com el capellà de Can Tafona (Artà, 1888 - Palma, 1955), teòleg i lul·lista. Acusat de catalanista durant la guerra civil, fou desterrat a Extremadura (1939-1942). Té moltes obres escrites.

Aquests tres germans -MIQUEL, JOSEP i FRANCESC- eren parents de la meua mare i crec que Artà els hi és deutor d'un homenatge als tres, sobretot al Josep que és l'autor de «Paisatge d'Artà» que, malgrat, segons qualcú ha dit, no

és de la categoria literària de «Croquis artanencs» de Ginard Bauçà,

és un llibre que passarà a la història i que els artanencs haurien de conèixer i llegir.

- Altres artanencs que admireu?

- En Llorenç Garcies Font, intel·ligent i científic; en Joan Carter, enviat a Burriana perquè votà les dretes; en Tomeu de Sa Caixa, home de pes dins Artà; el metge Quintín; el tio Jaume Solivellas, molt catòlic; en Toni Esteva, metge; en Pedro Cusí; don Llorenç Lliteras, etc.

- Algun desig?

- Que ara, que és rector de la

Parròquia de Sant Jaume un artanenc -en Joan Servera Ginard- es potenciï la devoció a la imatge de la Mare Déu de Sant Salvador que guarda aquesta Parròquia palmesana, com ho féu després de molts anys la colònia artanenca de Palma, el passat 14 de Maig. Jo, ben petitó, vaig

esser el padrí a la benedicció d'aquesta imatge juntament amb na Maria d'en Salvador Blanes Serra, ja difunta, i que pagà don Rafel Blanes Tolosa, i que els darrers anys de vida li anava a besar l'escapulari dues vegades cada dia.

- Algun enuig, algun disgust, en relació a Artà?

- El que fa anys arrabassassin els grans plataners que a cada banda de la carretera de la pista hi ha havia a l'entrada d'Artà. Al manco s'haguessin pogut deixar els d'una banda. Eren majestuosos i constituïen una entrada triomfal al poble d'Artà. Els sembrà el batle Guillem Tous Ginard devers l'any 1916.

El metge Jaume Solivellas Blanes, casat amb Francesca Morell, té cinc fills i sis néts. Viu al carrer de Can Serra, N. 3 de Palma i se sent feliç recordant Artà.

Nicolau Pons - Palma, maig del 2000

(1) Aquest mateix any de 1984, en què morí, Jaume Solivellas Blanes va escriure al batle d'Artà, descrivint-li la personalitat de Josep Sureda Blanes que, havent sentit aquest una estimació tan entranyable a Artà i havent servit al poble de diverses maneres, bé mereixia se l'honrà d'alguna forma.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS
Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.



ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

El Botí, bona interpretació del Grup Escènic

Els passats dies 16, 17 i 18 de juny tal i com anunciàrem al darrer número, es va escenificar al teatret del convent l'obra *El Botí*, a càrrec del Grup Escènic Artanenc.

Entre les tres actuacions hi passaren unes 400 persones que gaudiren d'una hora i mitja de la notable actuació dels actors d'aquesta obra, la qual entre el tema dramàtic de la mort d'una dona de família adinerada i les freqüents escenes d'humor que se succeeixen degut al robatori a un banc per part de la filla de la difunta, creen una quantitat d'escenes d'un humor negre ja que encara s'havia d'enterrar la difunta i el que volien era salvar els diners robats.

Notable l'actuació de tots els actors participants i de la directora escènica Caterina M. Alorda, la qual per primera vegada dirigia un grup teatral (ella és coneguda com a actriu), i va saber adaptar l'obra de l'autor britànic Joe Orton a les circumstàncies del Grup artanenc.

L'enhorabona per tant a ella i a tots els interprets i col.laboradors



tant d'escenografia, vestuari, caraterització, il.luminació, música i producció, etc.

El Grup Escènic ens ha informat que tenen previst repetir l'obra a la Colònia de Sant Pere i a Capdepera i possiblement a Manacor i partici-

par al XII Certamen de Teatre de Consell i del Principal.

Desitjam el millor per aquest Grup de teatre local que poc a poc es consolida més enllà del nostre poble.

Artà Balla i Canta celebra la seva trobada anual

El diumenge dia 11 de juny a l'horabaixa tengué lloc, al col·legi de na Caragol, la trobada-torrada anual que celebra l'agrupació local Artà Balla i Canta.

Mentre els preparadors feien el caliu per a la torrada, els balladors de l'escola de l'agrupació delectaren els presents amb una sèrie de balls dins el pati del col·legi.

Seguidament els nombrosos assistents passaren a la taula on es repartia panxeta, llangonissa i botifarrons a voler, amb pa, vi i begudes refrescants. Quan tothom estigué ben ple de panxa es va organitzar una estoneta de ball obert, encara que molta gent gran ja va donar per acabada la seva presència a la trobada.

Enhorabona als organitzadors, membres de l'agrupació i a tots els associats que es donaren cita a la trobada.

Presentat l'espectacle *Estiu*

El dissabte passat es va presentar a Sant Salvador l'espectacle *Estiu*. Es tractava d'un espectacle basat en el món de la moda ideat per Ramon Ginard, que es va encarregar del muntatge i de les coreografies. En un principi estava previst que el muntatge es dugués a terme la setmana anterior, però per causes climatològiques es va haver de suspendre l'espectacle. Finalment es va poder fer el passat 17 de juny. Tota la roba que es va veure damunt els diferents escenaris que s'havien muntat la varen aportar, per una banda les tendes de roba *Disseny's* i *Sedució* i per l'altra les modistes de Sant Llorenç *Disseny's* *Àngela Brunet*. La presentació de l'espectacle va córrer a càrrec de M. Bel Pocoví, coneguda locutora de Ràdio Artà i Ràdio Capdepera. El total de l'entrada (es va cobrar una entrada simbòlica de 500 pessetes) va anar a benefici de l'associació Artà Solidari. Aquests doblers seran utilitzats per dur terme activitats de solidaritat i cooperació. Pels comentaris que s'han sentit aquests dies pel poble, la gent que va assistir a veure l'espectacle va quedar molt satisfeta per tot el que va presenciar. Els membres de l'organització ens han comentat que en total hi devia haver entre 500 i 600 persones. De fet, tothom n'ha quedat tan content que ja s'està estudiant la possibilitat de repetir l'espectacle durant les festes de Sant Salvador, tot i que aquest és un punt que queda pendent de confirmació i ja l'anirem concretant més endavant. En cas de repetir-se, els beneficis de l'entrada novament anirien per Artà Solidari.

Pla de rehabilitació d'habitatges**DIRECCIÓ GENERAL D'ARQUITECTURA I HABITATGE****CAIB (DECRETO 76/2000)**

		SOL·LICITANTS	INGRESSOS UNITAT FAMILIAR (Base imposable)	PRESSUPOST OBRES	IMPORT AJUTS
REHABILITACIÓ D'HABITATGES (+ de 25 anys)	PREFERENT	Persones	Màx. 4.850.000 Ptes.	Min. 750.000 Ptes. i Màx. 6.000.000 Ptes.	40% Pressupost protegit 155.637,50 ptes x m ² fins 120 m ² Subvenc. Màx. m 1.600.000 Ptes.
	GENERAL	Filles	Màx. 6.235.000 Ptes.	Más de 1.000.000 Ptes.	20% Pressupost protegit 155.637,50 ptes x m ² fins 120 m ² Subvenc. Màx. m 800.000 Ptes.
REHABILITACIÓ DE FAÇANES (+ de 15 anys)		Persones Físiques Comunitats Propietàries	Sense límit	Sense límit	$A = P \times A \times C_c \times 0,3$ 30% pressupost de l'obra (o tècnica) amb el límit màxim de la taula. (*Imports màxims) A = Ajuts. C _c = Coeficient Corrector: Edificis Històrics: 1,25 Edif. Moderns: 1,0 Edif. Contemporanis: 1,00 S = Superfície façana; P = Pressupost Obres
REHABILITACIÓ ELEMENTS COMUNITARIS (+ de 25 anys)	Per donar compliment a la Llei 3/90 d'accessibilitat. Obres destinades a aconseguir adequació estructural i funcional	Comunitats De Propietaris	Sense límit	Sense límit	15% pressupost d'obres amb un màxim de 1.000.000 ptes. 15% pressupost d'obres amb un màxim de 300.000 ptes. per habitatge.
ADQUISICIÓ I REHABILITACIÓ INMEDIATA (+ de 10 anys)	Superfície útil màx.: 120 m ² Preç. màx. vende: 141.594 ptes/m ²	Persones Físiques	Màx. 4.850.000 Ptes.	Sense límit	<u>Per la compra</u> 5% amb un màxim de 750.000 ptes. o 7% amb un màxim de 1.040.000 ptes. entre 15 i 35 anys de sol·licitants. <u>Per la rehabilitació</u> El que correspon segons l'actuació.

Superfície de façana	Import subvenció màxima (ptes.)
Fins a 70 m ²	300.000.-
De 70 m ² a 150 m ²	600.000.-
De 150 m ² a 300 m ²	1.000.000.-
Més de 300 m ²	1.300.000.-

La setmana passada va tenir lloc una reunió al Centre Social a la que hi assistiren el Director General d'Arquitectura i Habitatge i tot l'equip tècnic d'aquesta direcció per explicar el nou decret que ha tret el Govern sobre la rehabilitació de façanes i d'habitatge. A la reunió

hi assistiren unes 50 persones i se'ls va explicar en què consisteixen les ajudes i quina és el procediment que s'ha de seguir per tramitar-les. Les ajudes s'hauran de tramitar directament amb la Direcció General d'Arquitectura i Habitatge tot i que a l'ajuntament d'Artà s'hi

podrà recollir informació. Com es pot veure al quadre resum, la quantia total de les ajudes variarà en cada cas segons les condicions econòmiques de la persona o unitat familiar que les sol·liciti i també segons les condicions tècniques dels edificis.

Conferència sobre l'esclerosi múltiple

El proper dia 5 de juliol tindrà lloc al Saló d'actes de la Residència una conferència sobre l'esclerosi múltiple. Per parlar del tema vendrà Bernat Sureda, cap del departament de neurologia de l'hospital de Son Dureta. La conferència està prevista per les 20:30 hores.

Empresa líder en telefonía precisa:

Un comercial español y un comercial hablando alemán.

Se requiere: Persona dinámica, reponsable y seria.

Capacidad de organización. Coche propio.

Se ofrece: Trabajo todo el año. Fijo y variable.

Teléfono móvil. Formación y ambiente agradable.

Interesados llamar al 971 846 497

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Futbol

Juvenils

CIDE 5 – Artà 1

Gol: Pedro

Alineació: Vives, Canet, Troya, Tous, Gayà, Femenias, Pascual, Grillo, Xavi (Fuster), Palou (Ferrer), Pedro

Artà 1 – Arenal 1

Gol: Gomila

A: Pedro, Pascual, Troya, Tous, Gayà, Femenias, Grillo, Ferrer (Bernat), Palou, Xavi (Fuster), Gomila

Peña Arrabal 4 – Artà 1

Gol: Gomila

A: Pedro, Pascual (Fuster), Troya, Bernat, Tous, Femenias, Grillo, Ferrer, Palou (Ginard), Xavi, Gomila

Amb aquests tres partits ha acabat la temporada per a tots els equips del C.E. Artà. Els juvenils han competit en la Copa Federació amb més pena que glòria ja que si mal no recordam sols han guanyat un partit però ha servit perquè qualche juvenil anàs convocat amb l'equip de Regional aportant el seu granet d'arena per acabar la temporada.

Infantils

Artà 1 – Escolar 2

Gol: Gayà

A: Cantó (Xavier), Borja (Vives), Cruz, Sureda, Alfredo, Gil, Gayà, Terrassa, Endika, Jordi (Ramon), Nieto

Colegio S. Pedro 1 – Artà 2

Gols: Gayà (2)

A: Xavier, Diaz, Cruz, Massanet, Endika, Borja, Gayà, Alfredo, Nieto, Jordi, Vives

Artà 1 – Peña Arrabal 9

Gol: Nieto

A: Cantó (Xavier), Diaz (Gil), Cruz, Sureda, Pons, Borja, Endika, Alfredo, Nieto, Jordi, Vives

Irregular, com ja s'ha comentat, la participació en la Copa Federació dels

infantils, ja que hi arribaren un poc saturats de futbol per la duresa de la lliga on sí feren una excel.lent campanya. Triomf sorprenent per l'inesperat en la visita al Colegio San Pedro, però bastant merescuda ja que malgrat fossin els onze justos a jugar el partit, posaren tota la força i ganes possibles per fer-se amb la victòria. Contra l'Escolar no mereixeren perdre però no encertaren de cara a porteria i aquí es va consumir la derrota. Contra el Peña Arrabal, primer del grup, res a dir a la derrota, amb una primera part fatal que va acabar 0-9 i a la segona, ja més entonats, no reberen cap gol més.

Alevins

Atl. Paguera 7 – Artà 2

Gols: Bernad, Pau

A: P. Vicens, Manolo, Bernad, Terrassa, Font, Carrió, Obrador, Coll, Jose (Serra), Serralta, Pau

Artà 7 – Poblense 0

Gols: Pau (3), Serralta (2), Antoñito, Manolo

A: P. Vicens, Bernad (Carrió), Font (Serra), Terrassa, Coll, Cattaneo, Pau, Antoñito, Serralta, Manolo, Obrador
Cara i creu en aquests dos partits finals com bé mostren sengles resultats. Molt desmotivats a Paguera, ja que els locals no són superiors als artanencs, però aquests jugaren fatal i així va quedar el resultat. Contra els poblers, l'altra cara de la moneda, despertaren de la sesta i volgueren tancar la temporada amb un bon partit i un ample resultat.

Benjamins F-7

S'Horta 5 – Artà 5

Gols: Nadal (2), Felip (2), David

A: Riera, Nadal, Carabante, Ismael, Felip, David, Oca. Soler, Stephanie

Artà 7 – Arenal 5

Gols: Ismael (4), Carabante, David, Nadal

A: Riera, Carabante, Coll, Ismael, Rosa, David, Felip. Soler, Stephe-nie, Oca, Nadal

Playas Calvià 7 – Artà 3

Gols: Felip (2), Ismael

A: Riera, Carabante, Stephanie, Ismael, Felip, Nadal, David. Oca, Javi
Regular la participació, també en la Copa Federació, dels benjamins amb alguns bons partits i altres no tan bons. A S'Horta i contra s'Arenal partits de molts gols, emocionants i alternatius en el marcador per acabar un amb empat i l'altre amb triomf. A Calvià, partit fluix on estranyaren jugar en gespa artificial si bé això no és excusa per la derrota ja que els locals foren un poc superiors i més encertats de cara a porteria.

Pre-benjamins F-8

La Salle 3 – Artà 0

A: Ignasi, Bosch, T. Cursach, Sergi, Rosa, Prats, Alzamora, Flaquer. Jeroni, Jon, Cantallops, Pons

Rtvo. La Victoria 0 – Artà 1

Gol: Pons

A: Ignasi, Bosch, T. Cursach, Sergi, X. Cursach, Rosa, Prats, Alzamora. Jon, Jeroni, Carrió, Pons

Artà 1 – Playas Calvià 1

A: Ignasi, Bosch, Jeroni, T. Cursach, Flaquer, Sergi, Rosa, Prats. Alzamora, X. Cursach, Carrió, Cantallops
Els més petits han estat l'equip més regular i el que millors resultats ha obtingut en aquesta segona competició que era la fase final de Mallorca de la seva categoria. Han tret triomfs merescuts i fins al partit contra La Salle tenien opcions per esser en els llocs d'honor, diguem primer o segon, però en perdre conta els lasalians es perderen totes les opcions. De tota manera, essent la seva primera temporada de participació en aquesta categoria, ha estat excel.lent, ja que foren primers del seu grup i poder participar en la fase final. Per tant, un deu la qualificació per a tot el grup: entrenadors, delegat i jugadors.



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Sopar de final de temporada del C. E. Artà

El divendres dia 16 va tenir lloc el sopar de final de temporada en el restaurant Ca'n Ramon del C. E. Artà, com ja és tradicional des de fa bastants anys. Va ser presidit pel batle Sr. Santandreu, el regidor d'esports Sr. Llinàs i la totalitat de la junta directiva del Club. Participaren gairebé totes les plantilles que conformen el Club, des de l'Escoleta fins a la I Regional amb els seus entrenadors i delegats, pares i simpatitzants reunint-se devers 240 comensals. Es va servir el tradicional i exquisit buffet de Ca'n Ramon. Va haver els tradicionals parlaments del president Ramon Càmar, primer, el batle Sr. Santandreu i el regidor d'esports Sr. Llinàs. El president va donar les gràcies a tots els assistents, així com a tots els jugadors i entrenadors per la seva feina i responsabilitat demostrada al llarg de la temporada i que malgrat no haver-se aconseguit cap ascens de categoria per cap equip, se sentien, en part, satisfets per haver-se mantingut tots els que participaven, algun amb dificultat, cas dels alevins, per la qualitat dels equips que conformaven el grup en el qual eren inclosos; que seguirien les directrius de prestar i potenciar el màxim el futbol base des de l'Escoleta fins als cadets i no deixant de costat, com és natural, la Regional i els juvenils; que la majoria d'entrenadors continuarien amb la seva tasca, amb algun canvi d'equip i que a la directiva també continuava el mateix grup amb alguna incorporació nova i sols algun canvi de càrrec en la mateixa. Després va



cedir la paraula al Sr. Batle i al regidor d'esports els quals expressaren que estaven molt satisfets de poder assistir un any més a la festa del futbol; que per part de l'Ajuntament se seguiria donant suport en la mesura de les seves possibilitats al futbol i tot esport i cultura i feien vots perquè a la propera temporada s'aconsegueixin almanco els èxits assolits en la que acaba. La seva allocució va ser més bé curteta ja que va haver algun que altre problema en la megafonia i s'hagueren d'esforçar en xerrar un poc més fort del normal. Total, una petita anècdota de la vetlada. Es va lliurar una placa commemorativa al jugador de l'equip aleví Toni Serralta Font per haver participat a la selecció balear de la

seva categoria en els partits que va disputar. També es va lliurar una placa al president Ramon Càmar en reconeixement de la junta directiva al seu treball i preocupació en pro del Club d'ençà que hi és al capdavant. Va haver també un diploma per a Joan Nicolau, persona molt fanera i estimada per tots els que conformen la família futbolística artanenca. Després de tots aquests actes va seguir la festa amb música i ball fins a altes hores de la matinada. Dir també que per a entreteniment i major divertiment dels més petits i qualcun no tan petit que hi va haver un castell elàstic per fer-los passar unes hores agradables. Va ser un encert total i molt alabat per tots els presents. Felicitats de tots i per a tots i fins a la propera temporada.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.



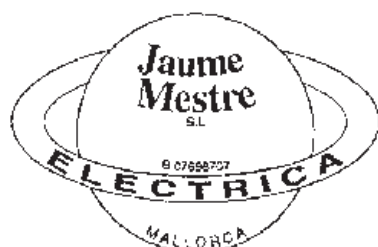
Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.

Comentari hípic

El passat cap de setmana es celebrà el Criterium Manacor, carrera reservada per a cavalls de tres anys que comptava amb la participació de molts de cavalls que prengueren part al Gran Premi Nacional. Una de les excepcions la va protagonitzar el cavall de la quadra Es Pou d'es Rafal, Emilio Speed, que participà amb èxit a una altra carrera especial que es disputava el matí, concretament el Premi Artà. La carrera la guanyà sense cap esforç registrant un

temps de 1.22.9 sobre 2.375 mts. Dels altres cavalls locals participants a les diferents reunions hípiques també sumaren punts els següents cavalls: l'egua de Sebastià Esteve, Complice de Nuit, que aconseguí un tercer i un quart lloc rebaixant el seu rècord personal a 1.22.9 a Manacor; l'egua de Pep Ferrer, Delsi de Retz, va acumular un tercer i un quart lloc també rebaixant el seu rècord a 1.24.9. De la quadra Blaugrana, el regular Alcatraz TR aconseguí un quart i un

segon lloc amb un millor registre de 1.19.1 mentre el seu company de quadra, Dandy d'Abril GS, va aconseguir la victòria a Son Pardo a 1.20.5. De la quadra Sa Corbaia, Canny Star's va guanyar amb un bon sprint a Manacor i la seva companya de quadra, Diane Of Alpes, fou quarta a Son Pardo registrant un temps de 1.20.9. Dos cavalls que també puntuaren són els dos darrers inscrits al nostre particular rànking de regularitat. Es tracta per una banda del



CALA RATJADA
C/ Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/ Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

Comercial

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/ Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/ Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

TRACTORES, COSCILLADORAS, ETC.

MOTOCICLETAS

EMPAQUETADORA Y ROTOMPAQUETADORA

poltr de tres anys Envit, propietat de Joan Esteve, que va aconseguir la victòria a Manacor a 1.25.4, i per l'altra l'adquisició per part de Miquel Llaneras de l'egua de quatre anys Dines, que durant la diada de Manacor aconseguí la victòria a la respectiva carrera. També obtingueren una bona classificació l'egua de Miquel Angel Gili, Basinguer BG, que fou tercera després d'un llarg i merescut repòs. L'egua de Joan Sunyer, Dandreu M, que fou quarta a Manacor; el cavall de la quadra Gasper, Siver, que sumà un punt a 1.20.4 i de la quadra Es Pou d'es Rafal, Distret, la qual va aconseguir la quarta posició a Son Pardo.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- *VIDRES RODONS DE CAMILLA
- *DOBLE ACRISTALAMENT
- *VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- *VIDRES TALLATS I BISELATS
- *ENVARILLATS I EMPLOMATS
- *METACRILAT
- *PEIXERES A MIDA
- *LLETRELLS LLUMINOSOS
- *MAMPARES DE BANY
- *EMMARCATIÓ

**NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES
GRADULUX**

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

**PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.**

Información: Rafael Corraliza García
c/ Ciutat, 47
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

**Construccions
Reformes
Pedra en general**



Construccions Antonio González Flores PANEA

c/ Velleja, 21 - Capdepera
Tels: 971 565 759 - 609 603 611

RANQUING corresponent al mes de JUNY

Lider: Alcatraz TR(Isak GT-Oricape)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	MA	SP	Pts
			11	17	18	
Alcatraz TR	1.19.1	51	4rt	2on		4
Arisol	1.21.2	8				
Bambi Loyal	1.18.6	29				
Basinguer BG	1.22.3	4	3er			2
Beauty Woman	1.20.6	3				
Canny Star's	1.21.4	12	1er			4
Casanova	1.21.5	3				
Complice de Nuit	1.22.9	24	3er	4rt		3
Crion d'Ovillars	1.24.4	1				
Dadiva CL		1				
Dandreu M	1.19.2	40		4rt		1
Dandy d'Abril GS	1.19.4	26			1er	4
Daulia	1.25.2	6				
Daurat Llar	1.22.5	13				
Dines	1.20.9	4	1er			4
Delsi De Retz	1.24.9	4	3er	4rt		3
De Na Meravella	1.23.2	18				
Diane Of Alpes	1.20.0	26			4rt	1
Didac	1.20.5	21				
Diesolo	1.23.4	13				
Distret	1.20.3	12			4rt	1
Dit Star's	1.24.0	5				
E.Cristina	1.23.4	15				
Edil VX	1.22.9	18				
Emilio Speed	1.19.3	29	1er			4
Envit	1.25.4	4		1er		4
Espera Prim	1.26.0	9				
Estar de Nuit	1.24.6	6				
Forever VX	1.23.7	8				
Foxy Lady	1.20.6	5				
Siver	1.19.3	2		4rt		1
Ulises	1.23.1	4				
Varisol Lui	1.21.5	4				
Vengal GS	1.21.9	4				

natació

Èxit de participació i organització en el «I Trofeu Club Aigua Esport» d'Artà

El passat dissabte dia 17 de maig tengué lloc a la piscina municipal d'Artà el «**I Trofeu Club Aigua Esport**» d'Artà, que comptà amb la participació de **384 nedadors de Mallorca i Menorca** (150 nedaren al matí i prop de 240 al capvespre). Els clubs que hi participaren foren el **C.N. La Salle, C.N. Palma, C.N. Voltor Balear, C.N. Sport Inca, C.N. Calvià, C.N. Sacasjo, C.N. Maó, C.N. Mastbal i Club Aigua Esport d'Artà**.

El trofeu es disputà en dues jornades, al matí a les 10'30 h. nedaven les categories d'iniciació i benjamins, i al capvespre a les 17'00 h. nedaven alevins, infantils, júnior, absoluts i màsters. Iniciació i benjamins podien nedar 50 m. de qualsevol estil i alevins, infantils, júnior, absoluts i màsters, 100 m. de qualsevol estil. El resultat era per taula alemanya.

L'organització del trofeu era complexa, ja que les instal·lacions de la piscina no estaven preparades per acollir tanta gent. S'empraren els vestidors del poliesportiu per poder-se canviar els nedadors i aquests accedien a la piscina per la pista de tennis; l'Ajuntament instal·là unes grades a la pista de córrer, per poder acomodar el nombrós públic que assistí al esdeveniment; també condicionà l'aparcament de davant l'Institut per tal de poder aparcar els vehicles, i tot això, unit a un ampli desplegament de voluntaris, que des de feia temps treballaven en l'organització, feren que el trofeu fos un èxit en tots els aspectes.

En l'aspecte purament esportiu també fou un èxit, ja que la majoria dels millors nedadors de les illes estaven presents en el trofeu. Per part dels nostres nedadors, hem de destacar que **tres nedadors aconseguiren mínima pel Campionat de Balears Absolut** que es celebrarà els dies **24 i 25 de juny a Son Hugo a la piscina de 50 m.** Aquests foren **Lourdes Genovard en 100 esquena**, que aconseguí un temps de 1'23''97, rebaixant 5 segons la seva marca personal i a més també té mínima pel **50 m. papallona; Jaume Mestre en 100 m. lliures**, amb un temps de 1'06''00, i més també té mínima pels **50 m. lliures i 50 m. papallona; Rafel Cruz en 100 m. lliures**, amb un temps de 1'05''04, i també té mínima pels **50 m. lliures i Dani Muñoz**, que malgrat no millorà el seu temps ja tenia mínima pels **100 m. lliures**. A més cal mencionar el **1er lloc de Laura Rosselló** en una de les sèries de 50 m.



lliures amb un temps de 42''89, baixant 5 segons la seva marca personal; **el 1er lloc de Pablo Figel** en una de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'15''51, baixant 6 segons la seva marca personal; **el 1er lloc de Jaume Mestre** en una altra de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'06''00; **el 1er lloc de Rafel Cruz** en una de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'05''04; **el 1er lloc de Xisca Alonso** en una de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'29''23; **el 2on lloc de M^a Montserrat Artigues** en una de les sèries de 50 m. braça amb un temps de 1'00''37; **el 2on lloc d'Omar Sansó** en una de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'18''74, rebaixant en 11 segons la seva marca personal; **el 3er lloc de Francisca Tous** en una de les sèries de 50 m. braça amb un temps de 1'01''02, rebaixant en 4 segons la seva marca personal; **el 3er lloc d'Elisabet Vincent** en una altra sèrie de 50 m. braça amb un temps de 55''28; **el 3er lloc de Llorenç Terrassa** en una de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'18''79, rebaixant en 8 segons la seva marca personal i **el 3er lloc d'Inma Rosselló** en una altra de les sèries de 100 m. lliures amb un temps de 1'32''65. La resta de temps foren, en 50 m. esquena, Miquel Pastor, 49''66; en 50 m. lliures, Toni Ginard, 46''41, Joan Cruz, 44''34, Rafel Nadal, 39''24, Marc Bisbal, 37''25, Albert Garcia, 37''76, M^a Angels Ribot, 45''86; en 100 m. esquena, Antònia Pastor, 1'30''27 i Lourdes Genovard, 1'23''97; en 100 m. lliures Feriel Rabai, 1'50''48, millorant 16 segons la seva marca personal, Bàrbara Torres, 1'37''11, Maria Alzina, 1'24''47.

Fora de concurs també es realitzaren tres sèries on hi participaven nedadors que aquesta temporada no estan federats. Pel Club Aigua Esport hi participaven quatre nedadors en la prova de 50 m. lliures amb els següents temps, Maria Vives, 1'14''61, M^a Antònia Ribot (93), 58''66, Javi Muñoz (92), 45''99 i Ruben Moll (91), 45''64.

L'entrega de trofeus la realitzaren les següents personalitats: el batle de Capdepera, el regidor d'esports de Capdepera, el batle de Sant Llorenç, la regidora de Cultura de l'Ajuntament d'Artà, Elvira Piris, el regidor d'esport de l'Ajuntament d'Artà, Pere Llinàs, el batle de l'Ajuntament d'Artà, el sr. Montserrat Santandreu i el coordinador d'esports del Consell de Mallorca, el sr. Joan Comas.

El Club Aigua Esport vol agrair la col·laboració als pares que s'encarregaren de bona part de les tasques d'organització; als patrocinadors, que sense ells no s'hagués pogut dur a terme aquest trofeu; a la **Polícia Local** que controlà els accessos a la piscina; al **Consell de Mallorca** que des del principi donà suport i, sobretot, a l'**excel·lentíssim Ajuntament d'Artà** per tot el muntatge i suport per poder dur a terme un esdeveniment d'aquesta magnitud.

Referent al Campionat de Balears Absolut, durant tota aquesta setmana els nedadors que han de participar en aquest campionat, han entrenat a la piscina municipal de Muro, que també és de 50 m., per tal de poder preparar millor aquesta competició.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!



Racó

És difícil, per no dir impossible, fer història d'unes persones que ja són totes difuntes. Els ha donat nom una persona que ens ha cedit la fotografia i que té ni més ni manco que 91 anys, encara que conserva les seves facultats mentals en un estat privilegiat. Es tracta de Margalida Bovera, mare dels germans fusters Nonga. Suposa que aquest cor es va iniciar sobre els anys vint, ja que la fotografia data de l'any 1924. Eren les cantadores del convent i pertanyien a l'Associació benèfica de les Josefines i el director del cor fou durant molts anys el P. Rafel Ginard Bauçà. Aquesta entitat estava molt vinculada amb els frares i durant l'any tenien infinitat d'activitats com el mateix cor, teatre, festivals, ajudes als més necessitats i un llarg etc., sempre organitzades per dones que hi han dedicat el seu temps lliure.

Les de la foto eren les "cantadores" i les anomenam d'esquerra a dreta.

Dretes:

Maria Mangola, mare d'en Toni d'Es Pujols, Antònia Mala, Maria Cendra, aquesta fou serventa de Ca Donya Petra, Margalida Caleta, que va morir l'any de la neu (1956), a l'hospital d'Artà, Joana Aina de Son Punyal, Bàrbara Sallera del carrer de Sant Francesc, Francisca Nadala, la qual era mestra d'escola, una filla d'un guàrdia civil de la qual no s'ha recordat del nom, i tanca la fila na Catalina de Son



Punyal.

Assegudes:

Maria Bovera, Coloma Blanes, germana de la segona esposa de Don Francisco de Ses Barreres (avui edifici de "La Caixa"), Coloma Sureda de Ca Ses Metgetes del carrer de s'Abeurador, Maria Ferrer, neboda del director d'una de les bandes de música artanenques, anomenat Rodríguez, Carme Blanes, germana de na Coloma, Tunina Maria

Butla, tia de l'esposa d'en Joan Sard (Terres), tanca la filera i la llista de les retratades.

Sabem de moltes altres al.lotes que aleshores formaren part de les cantadores del convent com per exemple Magdalena Bovera, Catalina Serra, Antònia Nonga, Maria Lloveta, i un llarg etc. que seria llarg d'anomenar. Totes elles i les de la fotografia ja han passat a millor vida.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

**Es renou d'es cotxe
i panades i robïols**

Més hermoses no n'hi ha
que fan sortir al carrer,
és la segona que ve
del mateix nom dins Artà.

Ja són deu en el ballar
i se'n desfan de lo més bé,
l'acompanyament també
tots són dignes d'alabar.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 7/VII